

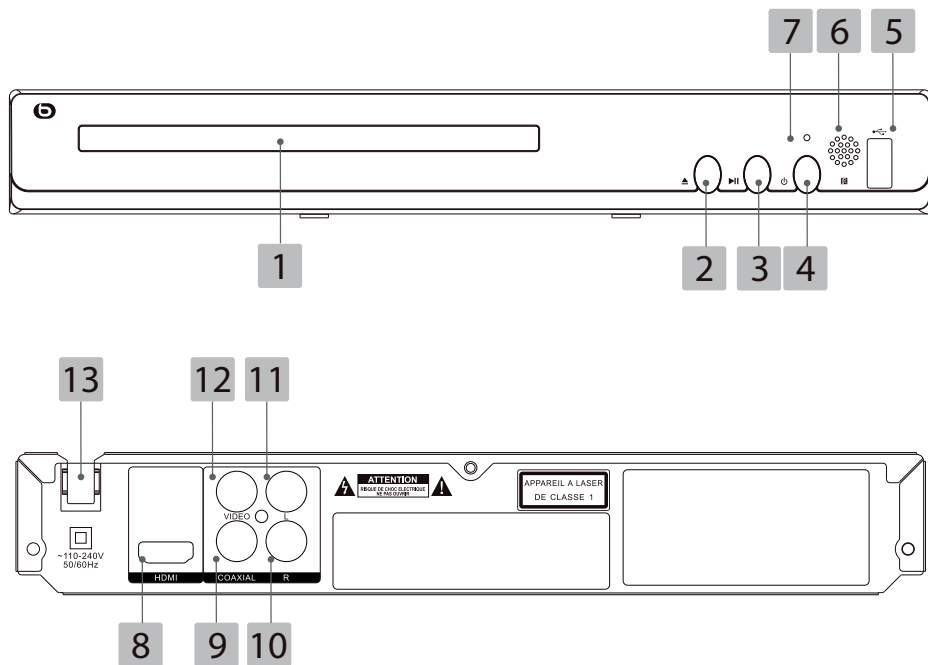
essentiel 

Lecteur DVD / DVD-Player /
DVD-speler

EDVDP-01



Notice d'utilisation / User guide /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



Les termes HDMI, interface multimédia haute définition HDMI et habillage commercial HDMI, et les logos HDMI sont des marques commerciales et des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

Die Begriffe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-Aufmachung (HDMI Trade Dress) und die HDMI-Logos sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.

De termen HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress en de HDMI logo's zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc.

La présence de ce marquage certifie que ce produit est conforme aux exigences pertinentes de sécurité, de santé ou de respect de l'environnement de l'UE.

The presence of this marking certifies that this product complies with the relevant EU safety, health or environmental protection requirements.

Das Vorhandensein dieser Kennzeichnung bestätigt, dass dieses Gerät den relevanten Sicherheits-, Gesundheits- oder Umweltaanforderungen der EU entspricht.

De aanwezigheid van deze markering betekent dat dit product voldoet aan de relevante veiligheids-, gezondheids- of milieueisen van de EU.



	FR	EN	DE	NL
1	Compartiment à disque	Disc compartment	CD-Fach	Disc-compartiment
2	Ouvrir / Fermer le compartiment à disque	Open / Close the disc compartment	Disc-Fach öffnen/schließen	Het disc-compartiment openen/sluiten
3	Débuter la lecture / Mettre en pause	Start playback / Pause playback	Wiedergabe starten/pausieren	Beginnen met afspelen/op pauze zetten
4	Allumer / Mettre en veille l'appareil	Switch the device on / Shift to standby mode	Gerät einschalten/in den Stand-by-Zustand versetzen	Het apparaat inschakelen/in stand-by zetten
5	Port USB	USB port	USB-Anschluss	USB-poort
6	Capteur infrarouge de la télécommande (Ne pas obstruer)	Remote control infrared sensor (Do not obstruct)	Infrarotsensor der Fernbedienung (nicht verdecken)	IR-sensor voor de afstandsbediening (niet blokkeren)
7	Témoin lumineux	Indicator light	Kontrollleuchte	Signaallampje
8	Sortie HDMI	HDMI output	HDMI-Ausgang	HDMI-uitgang
9	Sortie audio coaxiale	Coaxial audio output	Koaxialer Audioausgang	Coaxiale audio-uitgang
10	Sortie audio analogique droite	Right analogue audio output	Rechter analoger Audioausgang	Analoge audio-uitgang rechts
11	Sortie audio analogique gauche	Left analogue audio output	Linker analoger Audioausgang	Analoge audio-uitgang links
12	Sortie vidéo	Video output	Videoausgang	Video-uitgang
13	Cordon d'alimentation	Power cord	Netzkabel	Voedingskabel

votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 lecteur DVD
- 1 câble audio / vidéo vers péritel
- 1 télécommande (2 piles AAA fournies)
- 1 notice d'utilisation

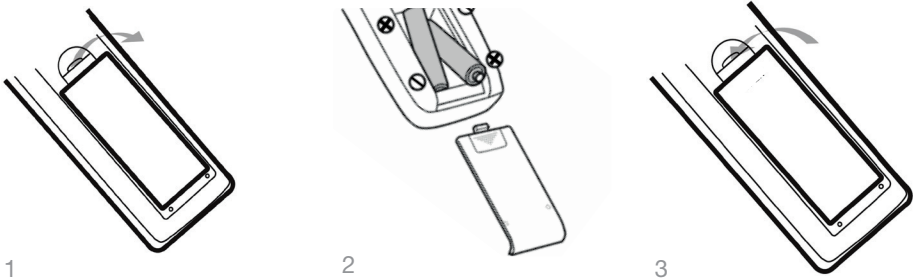
Caractéristiques techniques

Type de supports	DVD /DVD+RW/DVD+R /DVD-RW/DVD-R /CD/ CD-R / CD-RW/VCD
Formats Vidéo	MPEG-1(VCD), MPEG-2 DVD, MPEG-4, VCD, Picture CD,MPG (MPEG-1 ENCODE)
Formats Audio	MP3, WMA
Formats Photo	JPEG
Connexions	Port USB (USB 2.0, 5V c.c. - 500 mA) Sortie vidéo composite Sortie audio analogique RCA Sortie audio numérique coaxiale Sortie HDMI
Spécifications Techniques	Alimentation : 110-240 V~ 50/60 Hz Consommation : < 15 W
Spécifications Générales	Économiseur d'écran Contrôle Parental DVD Zone 2 Format d'image 4/3 et 16/9 Système de couleur : PAL / NTSC La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA (1.5 V).
Consommation en veille	<0,5 W
Délai de mise en veille automatique	13 minutes
Conditions d'utilisation	Température : +5°~+35° C
Dimensions (L x H x P)	260 x 185 x 42 mm
Poids	1 Kg

Télécommande

INSERTION DES PILES

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA de 1.5 V.



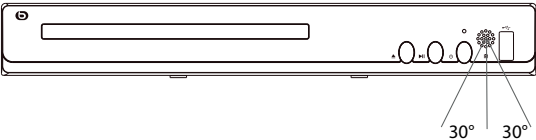
1. Ouvrez le couvercle du compartiment de logement des piles, situé à l'arrière de la télécommande.
2. Positionnez les piles dans le boîtier en respectant les indications de polarité « + » et « - » indiquées au fond du compartiment.
3. Remettez le couvercle en place.

REMARQUES

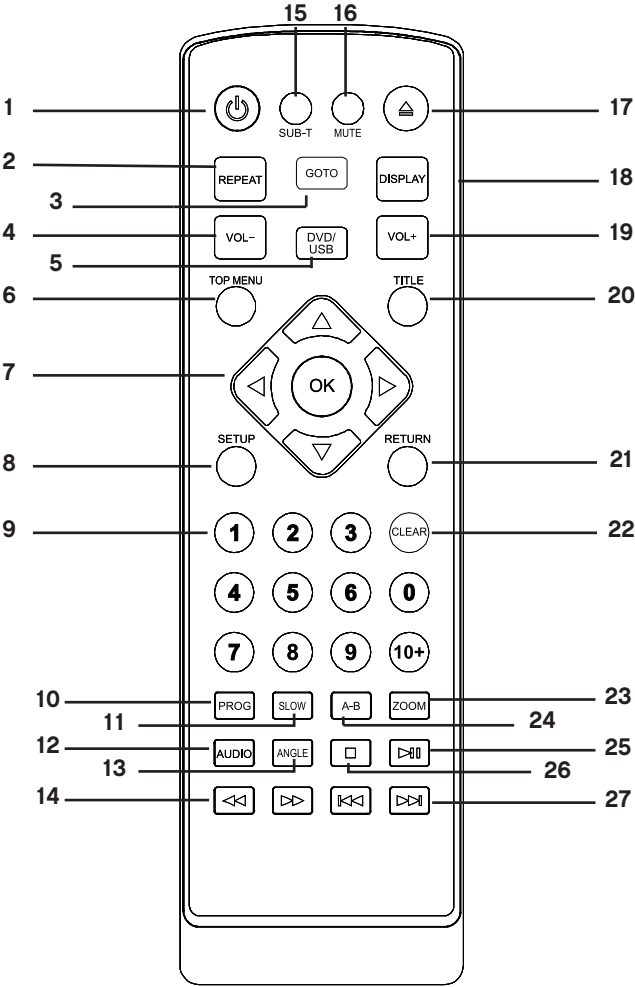
- Retirez les piles de la télécommande si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps (plus d'un mois).
- Les piles usagées doivent être mises au rebut de façon sûre. Déposez-les dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.
- Ne pas utiliser des piles neuves avec des piles anciennes, ou différents types de piles ensemble.
- Remplacez les piles lorsque la télécommande semble ne plus fonctionner ou se révèle moins sensible.

UTILISATION

Lorsque l'appareil fonctionne, dirigez la télécommande en direction du capteur infrarouge (dans un angle de 60°), en veillant à ne pas vous éloigner de plus de 5 mètres du lecteur.



DESCRIPTION DES TOUCHES



1	Allumer ou mettre en veille le lecteur.	15	SUB-T : Activer / Désactiver et sélectionner la langue du sous-titrage. Cette fonction n'est pas disponible sur l'ensemble des disques.
2	REPEAT : Définir un mode de répétition.	16	MUTE : Désactiver le volume.
3	GOTO : permet d'atteindre une plage référencée dans le DVD.	17	Ouvrir / Fermer le compartiment à disque.
4	Diminuer le volume.	18	DISPLAY : Afficher, par plusieurs appuis successifs, les informations disponibles sur la piste en cours de lecture.
5	Sélectionner la source de lecture USB ou DVD.	19	Augmenter le volume.
6	TOP MENU : Accéder au menu racine du disque.	20	TITLE : Accéder au menu des titres du disque.
7	Flèches directionnelles ▲/▼/◀/▶ : Naviguer dans les menus et sélectionner les différentes options.	21	RETURN : Revenir à la fonction précédente.
8	SETUP : Accéder aux menus de configuration.	22	CLEAR : Supprimer un numéro de piste dans la programmation, une liste ou un signet.
9	Touches numériques (0 à 10).	23	ZOOM : Effectuer un zoom avant de l'image. En mode Zoom, utilisez les touches ▲/▼/◀/▶ pour vous déplacer dans l'image.
10	PROG : Programmer une liste de lecture.	24	A-B : Créer une boucle de lecture A-B.
11	SLOW : Lire au ralenti.	25	LECTURE : Débuter ou mettre en pause la lecture.
12	AUDIO : Sélectionner les options audio disponibles sur le DVD.	26	PAUSE / ARRÊT : Suspendre (1 appui) ou arrêter (2 appuis) la lecture.
13	ANGLE : Afficher différents angles de vue en cours de lecture. Cette fonction n'est pas disponible sur l'ensemble des disques.	27	CHAPITRE : Accéder à la piste/chapitre précédente ou suivante.
14	Lire en vitesse accélérée (avant/arrière).		

branchements

Branchements vidéo

Il existe 2 méthodes pour visualiser sur le téléviseur l'image provenant de votre lecteur DVD :

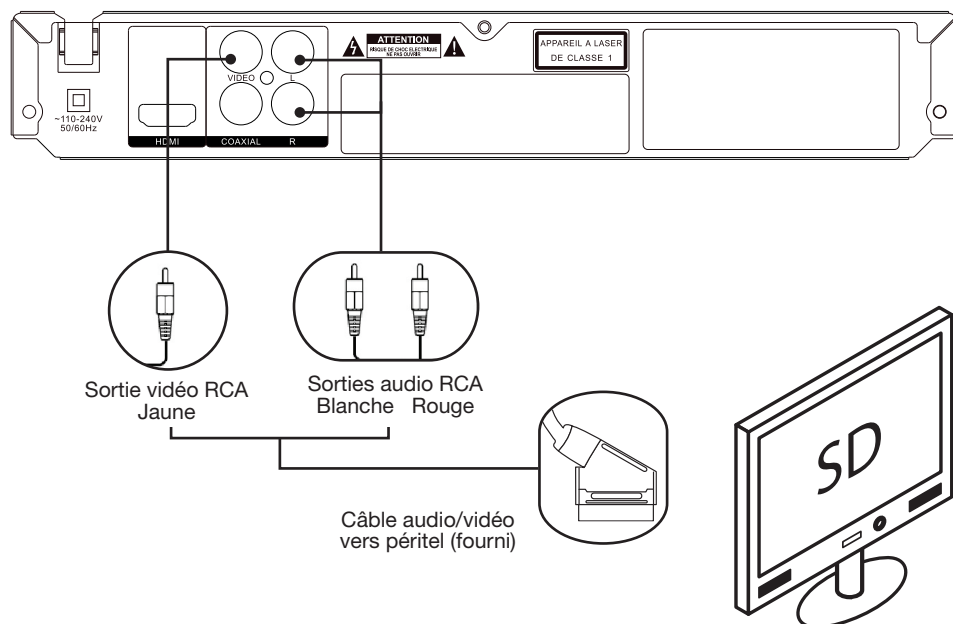
- Par la prise Vidéo Composite (qualité moyenne)
- Par la prise HDMI (qualité optimale)

BRANCHEMENT VIDÉO COMPOSITE

Utilisez le câble audio/vidéo fourni.

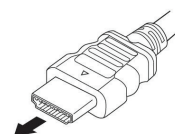
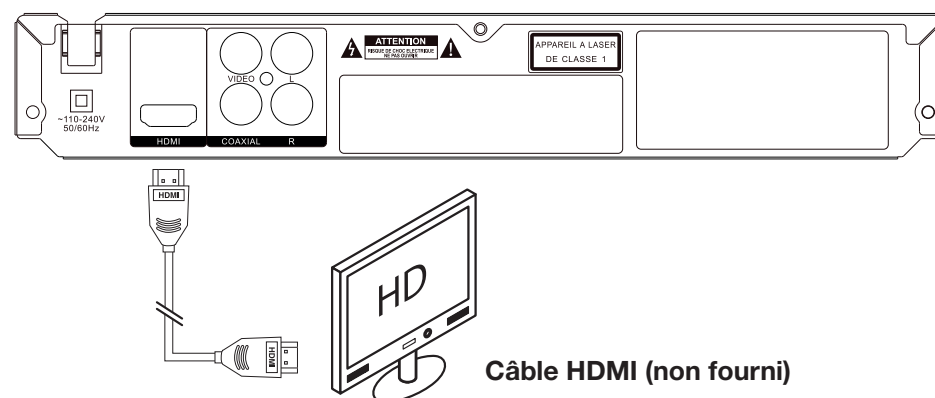
Branchez les fiches audio (blanche et rouge) dans les prises de même couleur situées à l'arrière du lecteur DVD.

Procédez de même pour la fiche vidéo jaune, comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Raccordez l'autre extrémité de ce câble dans la prise péritel de votre téléviseur.



BRANCHEMENT HDMI

Si votre téléviseur est muni d'une entrée HDMI, nous vous conseillons d'utiliser la sortie HDMI du lecteur DVD pour obtenir une qualité optimale. Pour cela, munissez-vous d'un câble HDMI (**non fourni**) et connectez le lecteur DVD à votre téléviseur, comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Le câble HDMI permet de véhiculer l'image ainsi que le son. Le branchement audio devient alors optionnel, selon votre installation (voir le paragraphe BRANCHEMENTS AUDIO).



REMARQUE

Pour connecter correctement la fiche HDMI, assurez-vous que la flèche située sur la fiche est positionnée sur le dessus.

Branchements audio (à compléter avec un branchement Vidéo)

La gestion du son dépend de votre installation et du matériel en votre possession.

Sorties audio analogiques RCA rouge et blanche (nécessaires pour compléter le branchement vidéo composite).

- Vers l'entrée analogique stéréo de votre téléviseur.
- Vers l'entrée analogique multicanal de votre amplificateur.

Sorties audio coaxiale :

- Vers l'entrée S/PDIF coaxiale de votre téléviseur ou de votre amplificateur.

utilisation

Fonctions de base

Allumer / éteindre l'appareil

1. Raccordez le lecteur DVD au téléviseur, en sélectionnant le type de branchement de votre choix. Puis branchez-le sur une prise murale.
2. Appuyez sur la touche  (Marche/Arrêt) pour allumer votre lecteur.

Lire un DVD original

1. Appuyez sur le bouton  (Ouvrir/Fermer) pour ouvrir le compartiment à disque.
2. Introduisez un DVD, face imprimée vers le haut.
3. Fermez le plateau en appuyant de nouveau sur le bouton  (Ouvrir/Fermer).
4. Un menu de sélection apparaît sur l'écran du téléviseur. Il est possible, avec certains disques, que la lecture démarre directement.
5. Sélectionnez dans le menu proposé l'option de votre choix (langue, chapitre...), puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**. La lecture démarre.
6. Appuyez sur les touches **◀** et **▶** pour atteindre la piste précédente ou suivante.
7. Appuyez sur les touches **◀** et **▶** pour augmenter la vitesse de lecture.

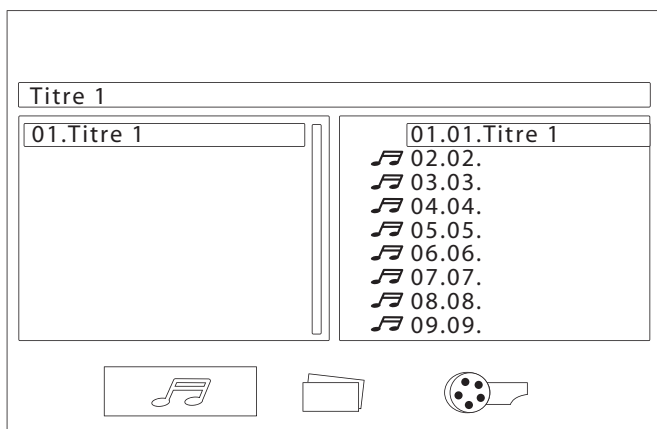
Lire un CD ou un DVD contenant des fichiers MPEG-4 / JPEG



Votre lecteur DVD peut lire les fichiers audio au format MP3, les fichiers vidéo MPEG-4 et les fichiers images au format JPEG.

1. Appuyez sur le bouton  (Ouvrir/Fermer) pour ouvrir le compartiment à disque.
2. Introduisez un DVD ou un CD dans le lecteur, face imprimée vers le haut.
3. Fermez le plateau en appuyant de nouveau sur le bouton  (Ouvrir/Fermer).
4. L'appareil lit automatiquement les informations enregistrées sur le support et affiche le répertoire du contenu sur l'écran du téléviseur. Il est possible, avec certains supports, que la lecture débute directement.

5. Appuyez sur les touches fléchées ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner le répertoire, le sous-répertoire ou le fichier que vous souhaitez écouter ou visionner.
6. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre sélection et lancer la lecture. Au terme de la lecture, la piste suivante démarre automatiquement.
7. A tout moment, vous pouvez appuyer sur les touches ◀◀ et ▶▶ pour atteindre la piste précédente ou la piste suivante. Vous pouvez également appuyer sur les touches ◀ et ▶ pour augmenter ou réduire la vitesse de lecture.
8. Appuyez sur la touche ■ (Arrêt) pour revenir au menu racine.



En mode lecture de fichiers photo, vous avez la possibilité de :

- effectuer un zoom sur l'image en appuyant sur la touche **zoom**.
 - changer l'orientation de l'image en utilisant les touches fléchées ◀/▶.
 - visualiser les fichiers photos en mode diaporama, en appuyant sur la touche **OK**.
- Le lecteur passe alors automatiquement, au bout de 4 secondes, à l'affichage de la photo suivante, et ce jusqu'à la fin de l'album.

Lire des fichiers MPEG-4 / JPEG stockés sur un périphérique USB

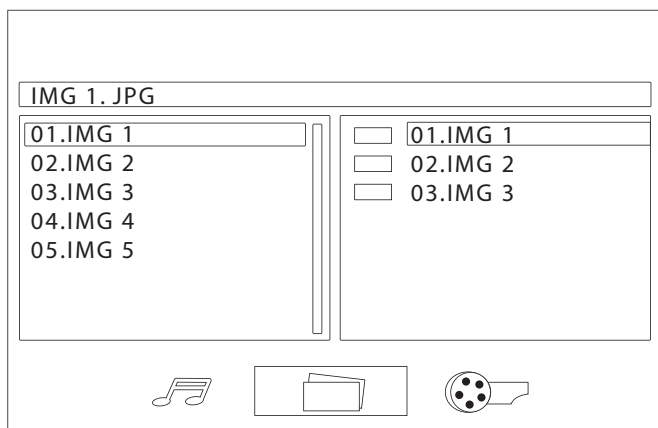
Votre lecteur DVD permet de lire le contenu d'un support amovible USB (fichiers audio MP3, vidéo MPEG-4 ou image JPEG).

1. Introduisez la fiche USB de votre périphérique dans le port USB situé sur la façade du lecteur.
2. Appuyez sur la touche **DVD/USB** de la télécommande pour faire apparaître le menu de sélection du support. Choisissez avec les flèches ▲/▼ pour sélectionner USB puis validez en appuyant sur la touche **OK**.

!

- L'appareil est compatible uniquement avec les périphériques USB formatés avec le système de fichiers FAT32. Le système de fichiers NTFS n'est pas pris en charge.
- Nous ne pouvons pas garantir la compatibilité (fonctionnement et/ou alimentation de l'interface) avec tous les périphériques de stockage USB. Si votre périphérique USB n'est pas reconnu, nous vous recommandons de connecter un périphérique de stockage USB d'une autre marque.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de toute perte de données pouvant survenir lorsqu'un périphérique est connecté à cet appareil.
- Lorsque les fichiers sont volumineux, leur lecture par le système peut prendre un certain temps.
- Certains périphériques USB peuvent ne pas être correctement reconnus.
- Suivant le contenu, la lecture ou l'affichage de certains fichiers peut être impossible, même s'ils sont dans un format compatible.

3. Le système lit automatiquement les informations enregistrées sur le support et affiche le répertoire du contenu sur l'écran du téléviseur. Il est possible, avec certains support, que la lecture du premier fichier se lance automatiquement.
4. Les modalités de lecture des fichiers sauvegardés sur la carte mémoire ou la clé USB sont les mêmes que pour les autres disques. Reportez-vous à la section **Lire un CD ou d'un DVD contenant des fichiers MPEG-4 / JPEG** en page précédente pour plus de détails.
5. Avant de procéder au retrait du périphérique USB, éteignez le lecteur DVD en appuyant sur la touche **Marche/Arrêt**.



Répéter la lecture d'un fichier

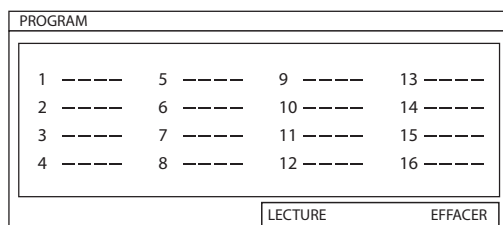
Pour répéter la lecture d'un titre, d'une image ou d'un chapitre, appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour sélectionner l'option de votre choix.

Créer une liste de lecture

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres et chapitres des DVD et CD audio.

- Avec un DVD

1. Appuyez sur la touche **PROG** (Programme), la fenêtre suivante s'affiche à l'écran :

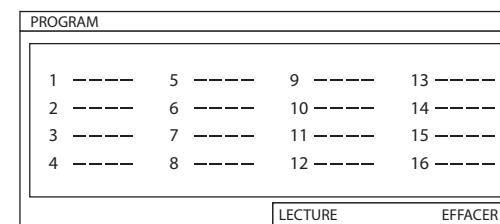


2. Saisissez le numéro du titre de votre choix, puis le numéro de chapitre.

3. Répétez cette opération autant de fois que nécessaire.
4. Positionnez ensuite le curseur sur **Lecture**, puis appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
5. Pour annuler la programmation, appuyez sur la touche **PROG** (Programme). Positionnez le curseur sur **Effacer**, puis appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.

- Avec un CD ou un DVD contenant des fichiers MPEG-4 / JPEG

1. Appuyez sur la touche **PROG** (Programme), la fenêtre suivante s'affiche à l'écran :



2. Saisissez le numéro du titre de votre choix puis le numéro de chapitre.
3. Répétez cette opération autant de fois que nécessaire.
4. Positionnez ensuite le curseur sur **Lecture**, puis appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
5. Pour annuler la programmation, appuyez sur la touche **PROG** (Programme). Positionnez le curseur sur **Effacer**, puis appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.

Changer la langue audio de la piste sonore

Vous pouvez changer la langue audio sélectionnée dans le réglage initial et choisir une langue différente (si disponible).

Cette opération fonctionne uniquement avec des disques sur lesquels de nombreuses langues de pistes sonores sont enregistrées.

Pressez la touche **AUDIO** (Audio) pendant la lecture plusieurs fois jusqu'à ce que la langue préférée soit sélectionnée.

- Quand la langue préférée n'est pas sélectionnée même après avoir pressé plusieurs fois le bouton, ceci signifie que la langue n'est pas disponible sur le disque.
- Quand vous mettez en marche le lecteur ou quand vous changez le disque, la langue que vous entendez est celle sélectionnée lors du réglage initial. Si la langue n'est pas enregistrée sur le disque, seule la langue disponible sur le disque sera entendue.

Accéder directement à un chapitre ou une scène

Pressez une fois la touche **GOTO** sur la télécommande pendant la lecture.

La boîte de recherche temporelle s'affiche en haut de l'écran, et vous donne des informations sur le disque en cours de lecture.

Introduisez le numéro du chapitre ou de piste en utilisant les boutons numériques, puis appuyez sur la touche **OK** pour valider. Le chapitre sélectionné est lu.

Arrêter la lecture

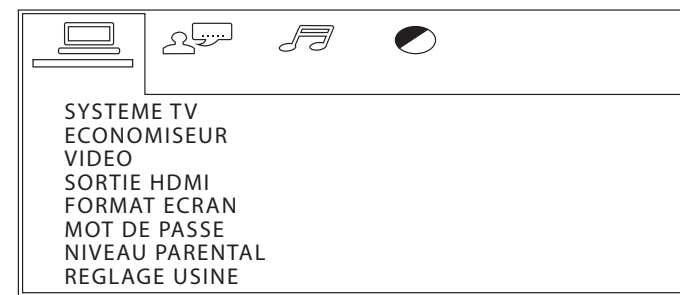
La touche **STOP** permet d'arrêter la lecture en deux étapes :

- Appuyez une fois sur la touche **STOP** (Arrêt). Le lecteur conserve en mémoire la position de l'arrêt et l'affichage sur écran indique que la lecture est suspendue. Appuyez sur le bouton **▶** (Lecture/Pause) pour reprendre la lecture.
- Ou appuyez sur la touche **■** (Arrêt) pour un arrêt complet de la lecture.

Menus de configuration

- Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglages) pour entrer dans le menu de configuration.
- Utilisez les touches fléchées **◀/▶** pour sélectionner les onglets que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur **▼** pour sélectionner un sous-menu, puis appuyez sur **▶** pour confirmer.
- Utilisez les touches fléchées **▲/▼** pour sélectionner les paramètres que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche **OK** (Valider) pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur **◀** pour revenir au menu précédent.
- Appuyez à nouveau sur la touche **SETUP** (Réglages) pour sortir du menu de configuration.

Réglages système



•SYSTÈME TV

Cette option vous permet de sélectionner le système couleur correspondant à votre téléviseur : **Pal** ou **NTSC**. Sélectionnez **Auto** pour que le lecteur détecte automatiquement le système couleur.

•ÉCONOMISEUR

Cette option vous permet d'activer ou de désactiver la fonction économiseur d'écran si la partie DVD n'est pas utilisée pendant un certain laps de temps. L'économiseur d'écran permet d'éviter l'affichage prolongé d'une image statique sur l'écran LCD, ce qui pourrait l'abîmer.

•VIDÉO

Sélectionnez la sortie péritel : **RGB** (rouge, vert, bleu), **S-vidéo** (vidéo composite), **Component** ou **PC-VGA**.

Si votre téléviseur est équipé d'une prise pÉritel, nous vous conseillons fortement d'utiliser le mode RGB. Ce mode propose une qualité vidÉo supÉrieure.

• SORTIE HDMI

Cette option permet de choisir le niveau de rÉsolution HD : 480p/576p, 720p, 1080i ou 1080p. Si le format HD choisi est supÉrieur au format HD supportÉ par votre téléviseur, aucune image ne peut s'afficher. Si vous obtenez l'image mais pas le son, il est possible que la sortie numÉrique ne soit pas activÉe.

• FORMAT ÉCRAN

Cette option vous permet de sÉlectionner le format d'image dÉsirÉ :

- 4 :3 centre : Ce rÉglage permet d'afficher une image 4 :3 en plein Écran sans bandes noires.
- 4 :3 panoramique : Ce rÉglage permet d'afficher l'image en mode normal, c'est-à-dire en 4 :3, avec des bandes noires sur les cÔtés.
- 16 :9 : Ce rÉglage affiche l'image en plein Écran.

• MOT DE PASSE

Cette option vous permet d'activer ou de dÉsactiver la saisie du mot de passe pour la lecture de certains disques. Le mot de passe par dÉfaut est 8888.

• NIVEAU PARENTAL

La lecture de certains DVD peut Être limitÉe selon l'Âge de l'utilisateur. La fonction Niveau Parental permet aux parents de rÉgler le niveau autorisÉ. Le niveau parental peut Être rÉglÉ entre le niveau un et huit. Le rÉglage du niveau «1 ENFANT» vous permet de voir tous les titres du DVD en ignorant le niveau parental du disque DVD. Vous pouvez voir les disques DVD qui ont le mÊme niveau parental ou un niveau parental infÉrieur à celui dÉterminÉ dans ce menu. Pour modifier le niveau de contrÔle parental, vous devez au prÉalable entrer le mot de passe 8888 dans le menu MOT DE PASSE. Les catÉgories de cette classification (de 1 à 8), Établies par la Motion Picture Association of America (MPAA), sont les suivantes :

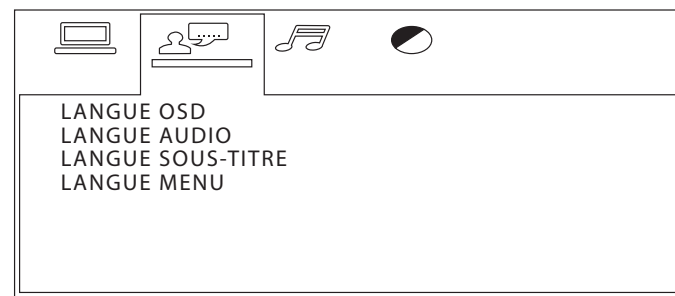
- 8 :Adultes – Contenu rÉservÉ aux adultes : film rÉservÉ aux adultes du fait d'un contenu de nature sexuelle ou violente, ou du langage.
- 7 :Int-17 – Non recommandÉ aux moins de 17 ans.
- 6 :Par.Souha – Non recommandÉ aux moins de 17 ans ou uniquement en prÉsence d'un adulte.

- 5 :Par. Indis – Accord parental fortement recommandÉ
- 4 :Int-13 – Film non recommandÉ aux moins de 13 ans.
- 3 :Ac. Parent – Avis parental recommandÉ.
- 2 :TT Public – Tous publics : considÉrÉ comme film pour tous les publics.
- 1 :Enfant – Tous publics : considÉrÉ comme film pour tous les publics.

• RÉGLAGE USINE

Cette option vous permet de rÉtablir tous les rÉglages d'usine par dÉfaut.

RÉglages langue



• LANGUE OSD

SÉlectionnez la langue des menus affichés à l'Écran.

• LANGUE AUDIO

Cette option vous permet de dÉfinir la langue de lecture.

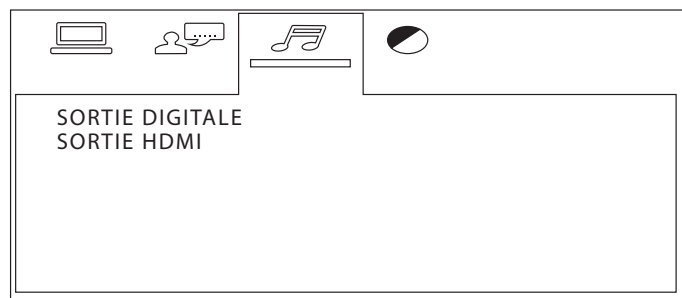
• LANGUE SOUS-TITRE

Cette option vous permet de dÉsactiver ou de dÉfinir la langue des sous-titres.

• LANGUE MENU

SÉlectionnez la langue des menus du disque.

Réglages audio



• SORTIE DIGITALE

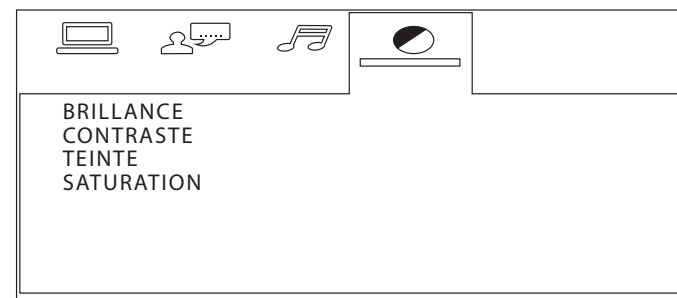
Cette option permet de sélectionner le mode de sortie audio numérique :

- **SPDIF/OFF** : absence de son sur la sortie numérique.
- **SPDIF/RAW** : son en multi-canal,
- **SPDIF/PCM** : son en stéréo,

• HDMI AUDIO

Cette option vous permet de sélectionner la sortie son en mode HDMI (**Auto** ou **PCM**).

Réglages vidéo



• BRILLANCE

Cette option vous permet d'augmenter ou de diminuer la brillance de l'image. Si vous augmentez la brillance, les parties foncées de l'image sont éclaircies. Si vous diminuez la brillance, vous ajoutez plus d'obscurité aux zones pâles de l'image.

• CONTRASTE

Cette option vous permet d'augmenter ou de diminuer le contraste de l'image. Augmentez le contraste pour ajuster les secteurs blancs de l'image, ou diminuer le contraste pour ajuster les secteurs noirs de l'image.

• COULEUR

Cette option vous permet d'ajuster l'intensité lumineuse des couleurs.

• SATURATION

Cette option vous permet d'ajuster l'intensité des couleurs. Plus vous augmentez la saturation plus les couleurs de l'image sont intenses. Au contraire, si vous diminuez la saturation, les couleurs seront moins intenses.

entretien et nettoyage

Nettoyage du lecteur

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant avant tout nettoyage.
2. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
3. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou aérosol.

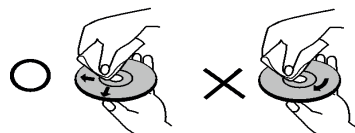
Remarques concernant les disques

MANIPULATION DES DISQUES



Tenez le disque par les extrémités et veillez à ce que vos doigts ne touchent pas la surface de lecture. Ne collez pas de papier et ne mettez pas d'autocollant sur les disques.

NETTOYAGE DES DISQUES



Les empreintes de doigts et la poussière sur un disque peuvent entraîner une qualité médiocre de l'image et une distorsion du son. Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon propre et sec en partant du centre vers les extrémités.

N'utilisez jamais d'alcool, de benzène, de diluant, de liquide nettoyant ou d'autres produits chimiques.

N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer les poussières.

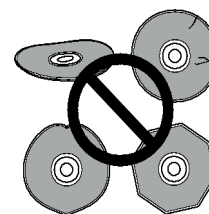
RANGEMENT DES DISQUES

Rangez le disque dans son boîtier après utilisation.

N'exposez pas les disques à des environnements très froids, humides ou chauds.

Ne le laissez jamais dans un véhicule en stationnement exposé aux rayons du soleil.

DISQUES ENDOMMAGÉS ET D'UNE AUTRE FORME



N'utilisez pas de disques fendus, ébréchés, déformés, ou ayant d'autres dommages car ils pourraient endommager le lecteur.

Ce lecteur est conçu pour être utilisé uniquement avec des disques traditionnels, totalement circulaires. N'utilisez pas de disques ayant une autre forme.

Ne soulevez et ne déplacez jamais l'appareil durant la lecture : les disques tournent à grande vitesse et pourraient être endommagés.

guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en suivant les instructions ci-dessous, contactez le service après-vente de votre magasin.

Pas d'image Pas de son Pas d'indication	Assurez-vous que : - le lecteur est allumé. - la prise murale fonctionne correctement. - le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. - la prise de courant est correctement branchée sur une prise murale.
Pas de son mais de l'image	Assurez-vous que la sortie audio du lecteur est bien branchée à l'entrée audio du téléviseur. Vérifiez que le câble audio n'est pas endommagé. Vérifiez que vous n'avez pas baissé le volume au minimum. Assurez-vous d'avoir effectué le bon réglage audio sur le lecteur. Assurez-vous d'avoir sélectionné la bonne entrée sur votre téléviseur.
Pas d'image mais du son	Assurez-vous d'avoir sélectionné la bonne source vidéo sur votre téléviseur. Vérifiez que le câble vidéo n'est pas endommagé. Assurez-vous d'avoir fait les bons réglages vidéo sur le lecteur.
Pas de son par la sortie audio analogique ou HDMI	Sélectionnez la piste Dolby Digital du disque, et non la piste DTS.
Défaut d'image ou de son	Vérifiez que les réglages audio sont corrects. Vérifiez que le disque n'est pas rayé. Vérifiez que le câble AV et le lecteur sont bien connectés.
L'écran affiche : « Pas de Disque »	Assurez-vous d'avoir bien mis le disque dans le compartiment. Vérifiez que le disque n'est pas positionné à l'envers. Vérifiez que le disque n'est pas déformé. Vérifiez que le disque n'est pas rayé.
L'écran affiche : « Erreur Disque »	Vérifiez que le disque n'est pas de mauvaise qualité. Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou endommagé. Assurez-vous que le format du disque est compatible avec le lecteur. Assurez-vous que le disque n'est pas déformé.
La télécommande ne fonctionne pas ou la sensibilité est mauvaise	Vérifiez les piles de la télécommande : assurez-vous qu'elles sont bien adaptées à la télécommande (cf. paragraphe « Insertion des piles dans la télécommande ») et qu'elles ne sont pas usées. Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge du lecteur. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le capteur infrarouge.
Pas de lecture USB	Vérifiez les formats de lecture compatibles avec cet appareil. Débranchez le support amovible puis branchez-le à nouveau.
Fonctionnement anormal	Éteignez puis allumez à nouveau votre lecteur.

your product

Box contents

- 1 DVD player
- 1 audio / video to SCART cable
- 1 remote control (2 AAA batteries included)
- 1 x user guide

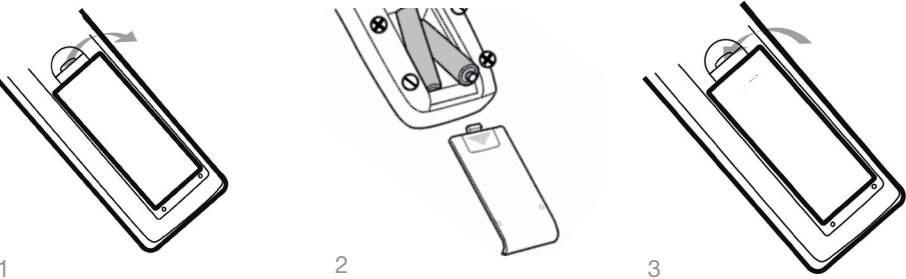
Technical features

Type of media	DVD /DVD+RW/DVD+R /DVD-RW/DVD-R /CD/ CD-R / CD-RW/VCD
Video formats	MPEG-1(VCD), MPEG-2 DVD, MPEG-4, VCD, Image CD, MPG (MPEG-1 ENCODE)
Audio formats	MP3, WMA
Photo formats	JPEG
Connections	USB port (USB 2.0, 5V c.c - 500 mA) Composite video output RCA analogue audio output Coaxial digital audio output HDMI output
Technical specifications	Voltage: 110-240 V~ 50/60 Hz Consumption: < 15 W
General Specifications	Screen saver Parental Control DVD Zone 2 4:3 and 16:9 image format Colour system: PAL / NTSC The remote control works with 2 x AAA (1.5 V) batteries.
Standby power consumption	<0.5 W
Select an automatic standby period	13 minutes
Terms and conditions of use	Temperature: +5°C ~ +35°C
Dimensions (W x H x D):	260 x 185 x 42 mm
Weight	1 kg

Remote control

INSERTING BATTERIES

The remote control works with 2 x AAA (1.5 V) batteries.

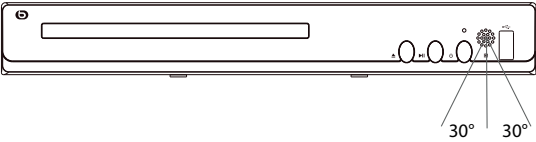


COMMENTS

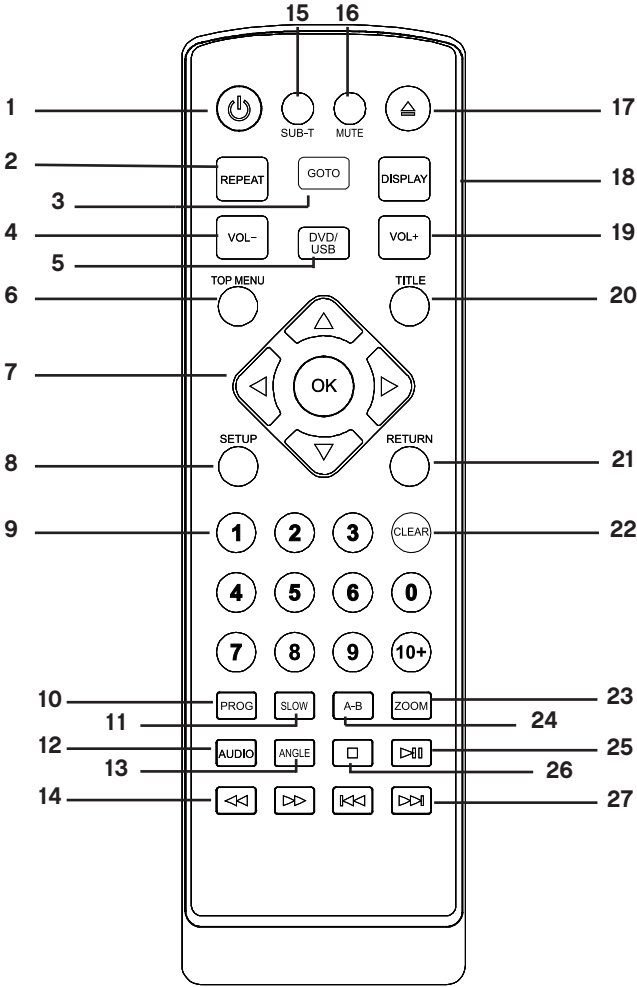
- Remove the batteries from the remote control if you are not going to use it for a while (more than a month).
- Used batteries must be disposed of safely. Place them in environmentally-friendly collection bins (seek advice from your retailer) in order to protect the environment.
- Do not use new batteries with old batteries, or different types of batteries together.
- Replace the batteries if the remote control seems to stop working or becomes less sensitive.

USING THE PRODUCT

When the device is in operation, point the remote control at the infrared sensor (at a 60° angle), taking care not to move more than 5 metres away from the player.



DESCRIPTION OF THE KEYS



1	Switch the DVD player on or shift it to Standby mode.	15	SUB-T: Activate / Deactivate and select the subtitling language. This function is not available on all discs.
2	REPEAT: Define a repeat order.	16	MUTE: Mute the volume.
3	GOTO: allows you to access a track listed on the DVD.	17	Open / Close the disc compartment.
4	Reduce the volume.	18	DISPLAY: Press repeatedly to display the information available on the track currently playing.
5	Select the USB or DVD playback source.	19	Increase the volume.
6	TOP MENU: Go to the main disk menu.	20	TITLE: Access the disc titles menu.
7	Directional arrows ▲/▼/◀/▶: Navigate the menus and select the different options.	21	RETURN: Return to the previous function.
8	SETUP: Access the settings menus.	22	CLEAR: Delete a track number from a programme, playlist or bookmark.
9	Numeric keys (0 to 10).	23	ZOOM: Zoom in on the image. In Zoom mode, use the ▲/▼/◀/▶ keys to move around the image.
10	PROG: Programming a playlist.	24	A-B: Create an A-B playback loop.
11	SLOW: Playback in slow motion.	25	PLAYBACK: Start or pause playback.
12	AUDIO: Select the audio options available on the DVD.	26	PAUSE / STOP: Pause (1 press) or stop (2 presses) playback.
13	ANGLE: Display different viewing angles during playback. This function is not available on all discs.	27	CHAPTER: Go to the previous or next track/chapter.
14	Playback at high speed (forward/back).		

connections

Video connections

There are two ways of displaying the image from your DVD player on your television:

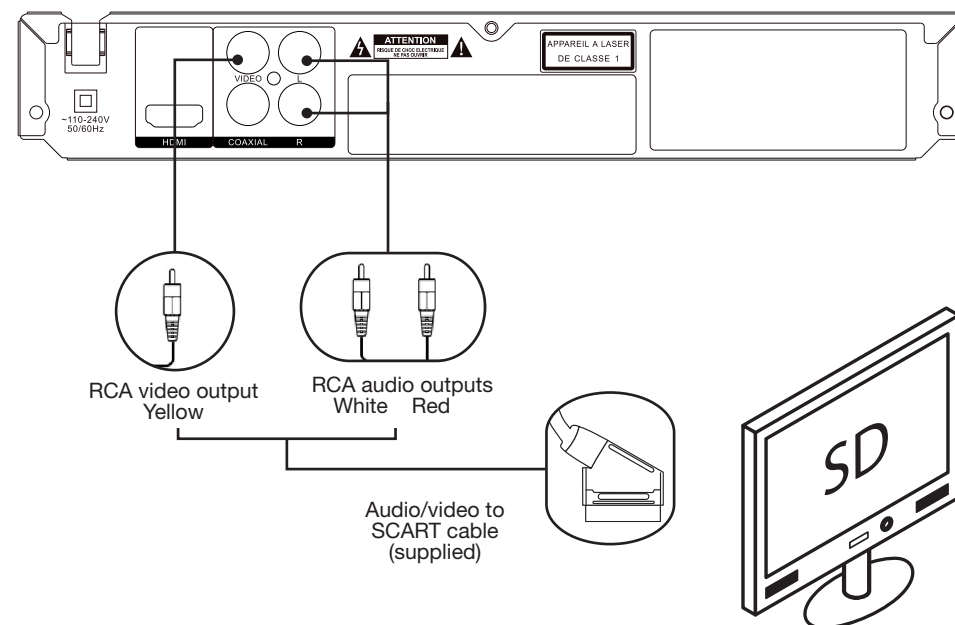
- Via the Composite Video socket (medium quality)
- Via the HDMI port (optimum quality)

COMPOSITE VIDEO CONNECTION

Use the audio/video cable supplied.

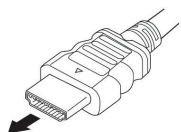
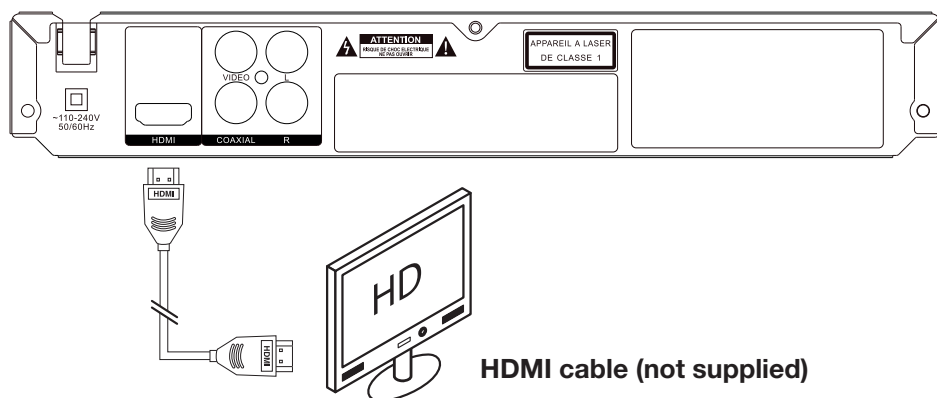
Connect the audio plugs (white and red) to the sockets of the same colour at the back of the DVD player.

Do the same for the yellow video plug, as shown in the diagram below. Plug the other end of the cable into the SCART socket on your television.



HDMI CONNECTION

If your television has an HDMI input port, we recommend that you use the HDMI output of the DVD player to obtain optimum quality. To do this, take an HDMI cable (**not supplied**) and connect the DVD player to your TV, as shown in the diagram below. The HDMI cable conveys both picture and sound. The audio connection then becomes optional, depending on your installation (see AUDIO CONNECTIONS).



NOTE

To connect the HDMI plug correctly, make sure that the arrow on the plug is pointing upwards.

Audio connections (to be completed with a Video connection)

Sound management depends on your installation and the equipment you have available.

Red and white RCA analogue audio outputs (required to complete the composite video connection).

- To your TV set's analogue stereo input.
- To your amplifier's analogue multi-channel input.

Coaxial audio outputs:

- To the coaxial S/PDIF input on your TV or amplifier.

use

Basic functions

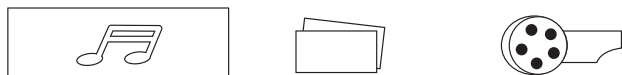
Switching the device on or off

1. Connect the DVD player to the television, selecting the connection type of your choice. Then plug the other end into a wall socket.
2. Press the  (On/Off) button to start the DVD player.

Playing an original DVD

1. Press the  (Open/Close) button to open the disc compartment.
2. Insert a DVD with the printed side facing upwards.
3. Close the tray by pressing the  (Open/Close) button again.
4. A selection menu appears on the TV screen. With some discs, playback may start directly.
5. Select the option of your choice (language, track, etc.) from the menu, then confirm by pressing **OK**. Playback starts.
6. Press the  and  keys to move to the previous or next track.
7. Press the  and  keys to increase playback speed.

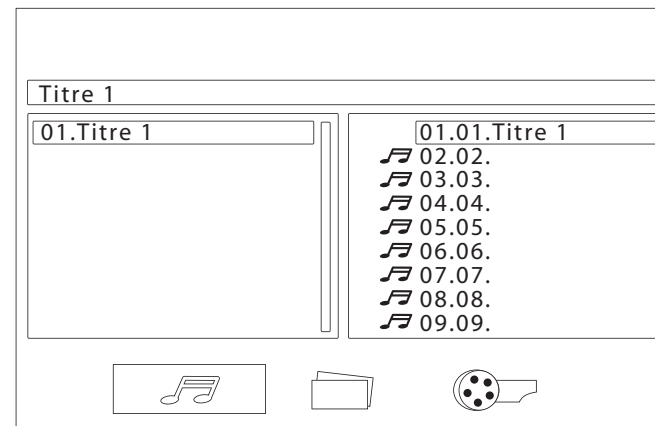
Playing a CD or DVD containing MPEG-4 / JPEG files



Your DVD player can play MP3 format audio files, MPEG-4 video files and JPEG format image files.

1. Press the  (Open/Close) button to open the disc compartment.
2. Insert a DVD or CD into the player, printed side up.
3. Close the tray by pressing the  (Open/Close) button again.
4. The device automatically reads the information recorded on the media and displays the content directory on the TV screen. With some media, reading may begin directly.
5. Press the arrow keys , ,  or  to select the directory, sub-directory or file you wish to listen to or view.

6. Press **OK** to confirm your selection and start playback. When playback ends, the next track starts automatically.
7. At any time, you can press the  and  keys to move to the previous or next track. You can also press the  and  keys to increase or reduce the playback speed.
8. Press on the Arrêt (Stop) button  to return to the main menu.



In photo file playback mode, you can:

- zoom in on the image by pressing the button .
- change the orientation of the image using the arrow keys  and .
- view the photo files in slideshow mode by pressing on **OK**. After 4 seconds, the player will automatically display the next photo until it reaches the end of the album.

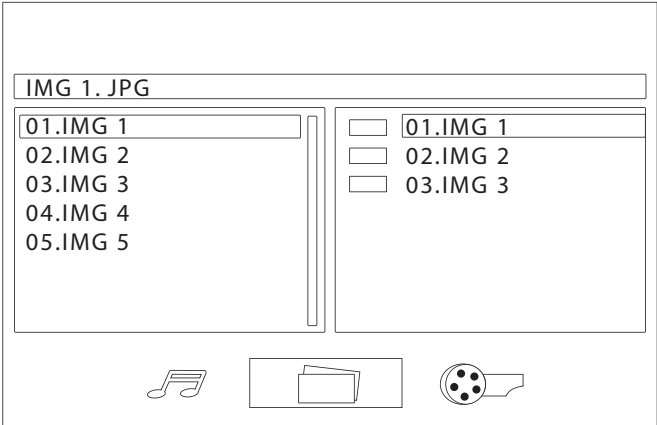
Playing MPEG-4 / JPEG files stored on a USB device

Your DVD player can read the content of USB removable media (MP3 audio files, MPEG-4 video or JPEG images).

- 1. Insert your device's USB plug into the USB port located on the front of the DVD player.
- 2. Press the **DVD/USB** button on the remote control to bring up the media selection menu. Use the **▲/▼** arrows to select USB, then press **OK** to confirm.

- The device is only compatible with USB devices formatted with the FAT32 file system. The NTFS file system is not supported.
- We cannot guarantee compatibility (operation and/or interface power supply) with all USB storage devices. If your USB device is not recognised, we recommend that you connect a USB storage device from another brand.
- We cannot be held responsible for any loss of data that may occur when an accessory is connected to this device.
- When files are large, the system may take some time to read them.
- Some USB devices may not be correctly recognised.
- Depending on the content, it may not be possible to play or display certain files, even if they are in a compatible format.

- 3. The system automatically reads the information recorded on the media and displays the content directory on the TV screen. With some media, the first file may start playing automatically.
- 4. Files saved on the memory card or USB stick can be played back in the same way as other discs. See the section **Playing a CD or DVD containing MPEG-4 / JPEG files** on the previous page for more details.
- 5. Before removing the USB device, switch off the DVD player by pressing the **⏻** (On/Off) button.



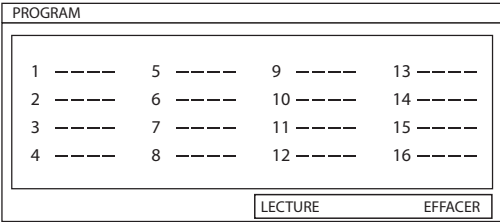
Repeating playback of a file

To repeat playback of a title, image or chapter, press the **REPEAT** button several times to select the desired option.

Programming a playlist

This function allows you to programme the playback order of DVD and audio CD titles and tracks.

- With a DVD
 - 1. Press the **PROG** (Programme) button, and the following window displays on the screen:

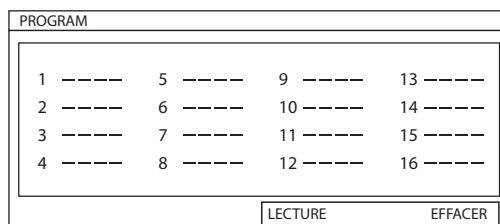


- 2. Enter the title number of your choice, followed by the track number.

3. Repeat this operation as many times as necessary.
4. Then move the cursor to **Lecture (Play)**, then press **OK** on the remote control.
5. To cancel programming, press the **PROG** (Programme) button. Position the cursor on **Effacer (Delete)**, then press **OK** on the remote control.

- With a CD or DVD containing MPEG-4 / JPEG files

1. Press the **PROG** (Programme) button, and the following window displays on the screen:



2. Enter the title number of your choice, followed by the chapter number.
3. Repeat this operation as many times as necessary.
4. Then move the cursor to **Lecture (Play)**, then press **OK** on the remote control.
5. To cancel programming, press the **PROG** (Programme) button. Position the cursor on **Effacer (Delete)**, then press **OK** on the remote control.

Changing the audio language of the soundtrack

You can change the audio language selected in the initial settings and choose a different language (if available).

This operation only works with discs on which a large number of soundtrack languages are recorded.

Press the **AUDIO** button several times during playback until the preferred language is selected.

- If the preferred language is not selected even after pressing the button several times, this means that the language is not available on the disc.
- When you switch on the DVD player or change the disc, the language you hear is the one selected at the initial setting. If the language is not recorded on the disc, only the language available on the disc will be heard.

Go directly to a track or scene

Press the **GOTO** button on the remote control once during playback.

The Time Search box appears at the top of the screen, giving you information about the disc currently playing.

Enter the chapter or track number using the number buttons, then press **OK** to confirm. The selected chapter is played.

Stop playback

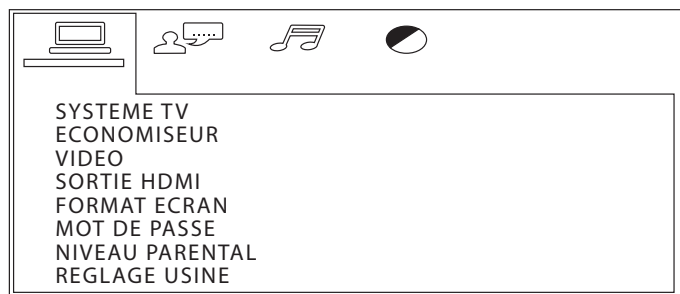
Press **STOP** to stop playback in two stages:

- Press the **STOP** button once. The DVD player remembers the stop position and the on-screen display indicates that playback is paused. Press the **PLAY/PAUSE** (Play/Pause) button to resume playback.
- Or press **STOP** to stop playback completely.

Settings menus

- Press the **SETUP** button to enter the configuration menu.
- Use the arrow keys ◀/▶ to select the tabs you want to change.
- Press ▼ to select a sub-menu, then press ▶ to confirm.
- Use the ▲/▼ arrow keys to select the settings you want to change, then press **OK** to confirm your choice.
- Press ◀ to return to the previous menu.
- Press the **SETUP** button again to exit the configuration menu.

System settings



•TV SYSTEM

This option allows you to select the colour system for your television: **Pal** or **NTSC**. Select **Auto** for the player to automatically detect the colour system.

•SCREEN SAVER

This option allows you to activate or deactivate the screen saver function if the DVD part is not used for a certain period of time.

The screen saver prevents a static image from being displayed on the LCD screen for a long time, which could damage it.

•VIDEOS

Select the SCART output: **RGB** (red, green, blue), **S-video** (composite video), **Component** or **PC-VGA**.

If your television has a SCART plug, we strongly advise you to use RGB mode. This mode offers superior video quality.

•HDMI OUTPUT

This option allows you to choose the level of HD resolution: 480p/576p, 720p, 1080i or 1080p. If the HD format chosen is higher than the HD format supported by your television, no image can be displayed. If you get the picture but not the sound, the digital output may not be activated.

•SCREEN FORMAT

This option enables you to select the desired image format:

- 4:3 centre: This setting displays a full-screen 4:3 image without black strips.
- 4:3 panoramic: This setting displays the image in normal mode, i.e. 4:3, with black strips down the sides.
- 16:9 This setting displays the image full screen.

•PASSWORD

This option allows you to enable or disable password entry for the playback of certain discs. The default password is: 8888.

•PARENTAL LEVEL

The playback of certain DVDs may be limited depending on the age of the user. The Parental Level function allows parents to set the authorised level.

The parental level can be set between levels one and eight. Setting the level to “1 CHILD” allows you to view all the titles on the DVD, ignoring the parental level of the DVD disc. You can view the DVD discs that have the same parental level or a lower parental level than the one set in this menu.

To change the parental control level, you must first enter the password 8888 in the **PASSWORD** menu.

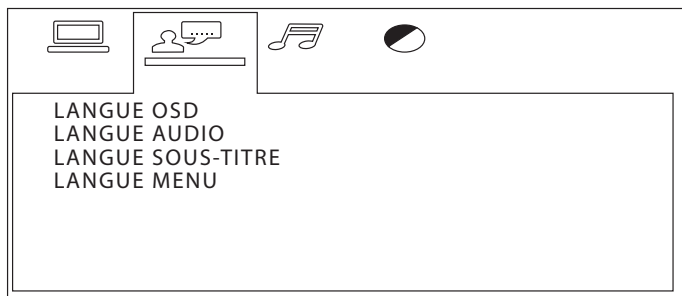
The categories of this classification (from 1 to 8), established by the Motion Picture Association of America (MPAA), are as follows:

- 8: Adults - Content reserved for adults: film reserved for adults due to sexual or violent content or language.
- 7: Int-17 (PG 17) - Not recommended for under 17s.
- 6: Par.Souha - Not recommended for under 17s or only in the presence of an adult.
- 5: By. Indis - Parental consent strongly recommended
- 4: Int-13 (PG 13) - Not recommended for under 13s.
- 3: Ac. Parent - Recommended parental advice.
- 2: TT Public - All audiences: considered to be a film for all audiences.
- 1: Child - All audiences: considered to be a film for all audiences.

- **FACTORY SETTINGS**

This option allows you to restore all the factory default settings.

Language settings



- **OSD LANGUAGE**

Select the language of the on-screen menus.

- **AUDIO LANGUAGE**

This option enables you to select the playback language.

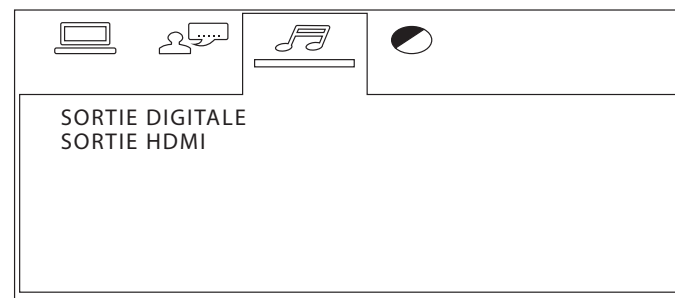
- **LANGUAGE SUBTITLE**

This option allows you to disable or set the subtitle language.

- **LANGUAGE MENU**

Select the disc menu language:

Audio settings



- **DIGITAL OUTPUT**

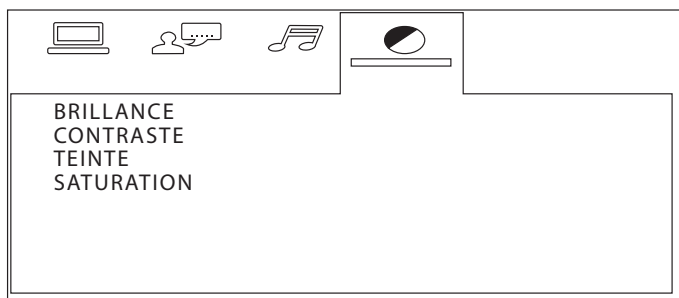
This option is used to select the digital audio output mode:

- **SPDIF/OFF:** no sound on the digital output.
- **SPDIF/RAW:** multi-channel sound,
- **SPDIF/PCM:** stereo sound,

- **HDMI AUDIO**

This option lets you select the sound output in HDMI mode(**Auto** or **PCM**).

Video settings



• BRIGHTNESS

This option enables you to slightly increase or decrease the brightness of an image. If you increase the brightness, the darker parts of the image are lightened. If you reduce the brightness, you add more darkness to the pale areas of the image

• CONTRAST

This option enables you to slightly increase or decrease the image contrast. Increase the contrast to adjust the white areas of the image, or decrease the contrast to adjust the black areas of the image.

• COLOUR

This option lets you adjust the light intensity of the colours.

• SATURATION

This option enables you to adjust the intensity of the colours. The more you increase the saturation, the more intense the colours in the image. Conversely, if you lower the saturation, the less intense the colours in the image.

maintenance and cleaning

Cleaning the DVD player

1. Always unplug the appliance from the mains before cleaning.
2. Clean the device with a soft, dry cloth only.
3. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

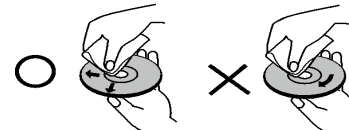
Notes on the discs

DISK HANDLING



Hold the disc by the ends and make sure that your fingers do not touch the playing surface. Do not glue paper or put stickers on the discs.

CLEANING DISCS



Fingerprints and dust on a disc can cause mediocre quality images and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean, dry cloth from the centre to the ends.

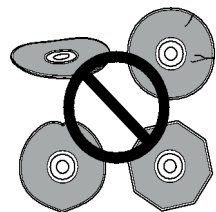
Never use alcohol, benzene, thinner, cleaning fluid or other chemicals. Do not use compressed air to clean dust.

STORING THE DISCS

Store the discs in their case after use.

Do not expose the discs to very cold, humid or hot environments. Never leave them in a parked vehicle in direct sunlight.

DISCS THAT ARE DAMAGED AND WARPED



Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the DVD player.

This player is designed to be used only with traditional, fully circular discs. Do not use discs of any other shape.

Never lift or move the appliance during playback: discs rotate at high speed and may be damaged.

troubleshooting guide

If you cannot resolve the problem by following the instructions below, contact your store’s customer service department.

No image No sound No indication	Make sure that: - the DVD player is switched on. - the wall socket is working properly. - the power cord is not damaged. - the plug is correctly connected to a wall socket.
No sound but image	Make sure that the DVD player’s audio output is properly connected to the TV’s audio input. Check that the audio cable is not damaged. Check that you have not turned the volume down to the minimum. Make sure that you have selected the correct audio settings on the DVD player. Make sure that you have selected the correct input on your TV.
No image but sound	Make sure that you have selected the correct video source on your TV. Check that the video cable is not damaged. Make sure that you have selected the correct video settings on the DVD player.
No sound from the analogue or HDMI audio output	Select the Dolby Digital track on the disc, not the DTS track.
Image or sound defect	Check that the audio settings are correct. Check that the disc is not scratched. Check that the AV cable and the DVD player are properly connected.
The screen displays: “Pas de Disque” (No disc)	Make sure you have inserted the disc into the compartment properly. Check that the disc is not positioned upside down. Check that the disc is not warped. Check that the disc is not scratched.
The screen displays: “Erreur Disque” (Disc error)	Check that the disc is not of poor quality. Make sure that the disc is not scratched or damaged. Make sure that the disc format is compatible with the DVD player. Make sure that the disc is not warped.
The remote control is not working or the sensitivity is poor	Check the batteries in the remote control: make sure that they are the correct size for the remote control (see the paragraph on “Inserting the batteries in the remote control”) and that they are not depleted. Point the remote control at the infrared sensor on the DVD player. Check that there are no obstacles between the remote control and the infrared sensor.
No USB playback	Check that the playback formats are compatible with this device. Unplug the removable media and plug it in again.
Abnormal operation	Switch your DVD player off and on again.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 DVD-Player
- 1 Audio-/Video-auf-Scart-Kabel
- 1 Fernbedienung (2 AAA-Batterien sind enthalten)
- 1 Bedienungsanleitung

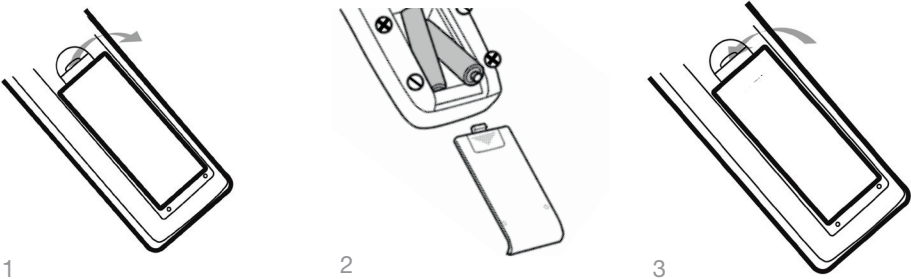
Technische Merkmale

Unterstützte Medienformate	DVD /DVD+RW/DVD+R /DVD-RW/DVD-R /CD/ CD-R / CD-RW/VCD
Unterstützte Videoformate	MPEG-1(VCD), MPEG-2 DVD, MPEG-4, VCD, Picture CD, MPG (MPEG-1 ENCODE)
Unterstützte Audioformate	MP3, WMA
Unterstützte Fotoformate	JPEG
Verbindungen	USB-Anschluss (USB 2.0, 5 V DC – 500 mA) Composite-Video-Ausgang Analoger RCA-Audioausgang Koaxialer digitaler Audioausgang HDMI-Ausgang
Technische Spezifikationen	Stromversorgung: 110–240 V~ 50/60 Hz Stromverbrauch: < 15 W
Allgemeine Spezifikationen	Bildschirmschoner Kindersicherung DVD Region 2 Bildformat 4:3 und 16:9 Farbsystem: PAL/NTSC Die Fernbedienung wird mit 2 Batterien des Typs AAA (1,5 V) betrieben.
Stand-by-Stromverbrauch	<0,5 W
Zeit bis zum automatischen Stand-by	13 Minuten
Nutzungsbedingungen	Temperatur: +5 °C~+35 °C
Abmessungen (H x B x T)	260 x 185 x 42 mm
Gewicht	1 kg

Fernbedienung

EINLEGEN DER BATTERIEN

Die Fernbedienung wird mit 2 Batterien des Typs AAA mit je 1,5 V betrieben.



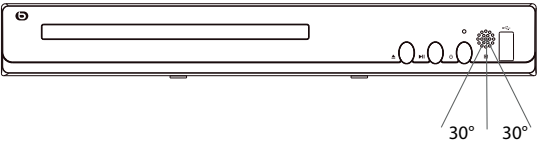
1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole „+“ und „-“.
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

HINWEISE

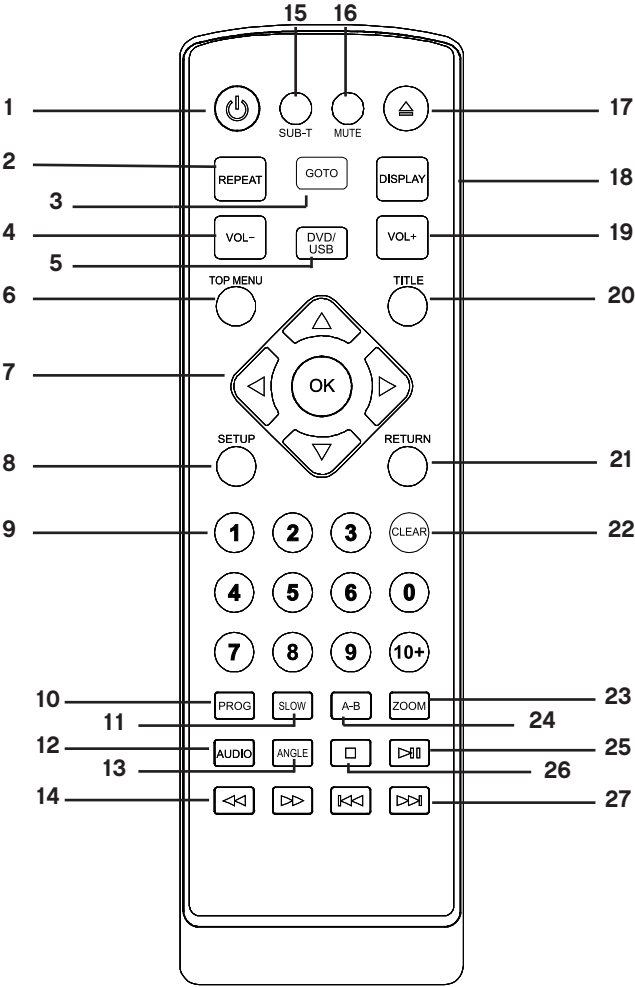
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen (länger als einen Monat).
- Gebrauchte Batterien müssen sicher entsorgt werden. Tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei, indem Sie Batterien in einem dafür vorgesehenen Sammelcontainer entsorgen (erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler).
- Verwenden Sie niemals neue und alte Batterien oder verschiedene Batterietypen zusammen.
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung offenbar nicht mehr richtig funktioniert oder nur noch schlecht reagiert.

VERWENDUNG

Richten Sie die Fernbedienung bei eingeschaltetem Gerät auf den Infrarotsensor (in einem Winkel von 60°) und achten Sie darauf, sich nicht weiter als 5 Meter vom Player zu entfernen.



BESCHREIBUNG DER TASTEN



1	Player einschalten oder in den Stand-by-Zustand versetzen.	15	SUB-T (Untertitel): Aktivieren/Deaktivieren und Wahl der Untertitelsprache. Diese Funktion ist nicht bei allen Discs verfügbar.
2	REPEAT (Wiederholen): Wiederholungsmodus bestimmen.	16	MUTE (Stummschaltung): Den Ton stummschalten.
3	GOTO (Springen): Direktes Anwählen einer bestimmten Stelle auf der DVD.	17	Disc-Fach öffnen/schließen.
4	Die Lautstärke verringern.	18	DISPLAY: Zeigt die verfügbaren Informationen zum aktuellen Titel an, durch die durch mehrmaliges, aufeinanderfolgendes Drücken gescrollt werden kann.
5	Wahl der Wiedergabequelle: USB oder DVD.	19	Die Lautstärke erhöhen.
6	TOP MENU (Hauptmenü): Zugriff auf das Stammmenü der Disc.	20	TITLE (Titel): Zugriff auf das Titelmanü der Disc.
7	Pfeiltasten ▲/▼/◀/▶: Im Menü navigieren und gewünschte Optionen auswählen.	21	RETURN (Zurück): Zur vorherigen Funktion zurückkehren.
8	SETUP (Einstellungen): Zugriff auf die Konfigurationsmenüs.	22	CLEAR (Löschen): Löscht eine Liste, ein Lesezeichen oder eine Titelnummer aus dem Programm.
9	Zifferntasten (0 bis 10).	23	ZOOM: Bild vergrößern. Im Zoom-Modus können Sie sich mit den Tasten ▲/▼/◀/▶ innerhalb des Bildes bewegen.
10	PROG (Programm): Eine Wiedergabeliste programmieren.	24	A-B: Erstellen einer A-B-Wiedergabeschleife.
11	SLOW (Zeitlupe): In Zeitlupe abspielen.	25	LECTURE (Wiedergabe): Die Wiedergabe starten oder unterbrechen.
12	AUDIO: Auf der DVD verfügbare Audio-Optionen auswählen.	26	PAUSE/ARRÊT (Pause/Stop): Unterbrechen (1-maliges Drücken) oder Stoppen (2-maliges Drücken) der Wiedergabe.
13	ANGLE (Blickwinkel): Anzeige verschiedener Blickwinkel während der Wiedergabe. Diese Funktion ist nicht bei allen Discs verfügbar.	27	CHAPITRE (Kapitel): Zum vorherigen oder nächsten Titel/Kapitel springen.
14	Schnelles Abspielen (vor/zurück).		

Anschlüsse

Videoanschluss

Es gibt 2 Möglichkeiten, um das Bild von Ihrem DVD-Player auf dem Fernseher anzuzeigen:

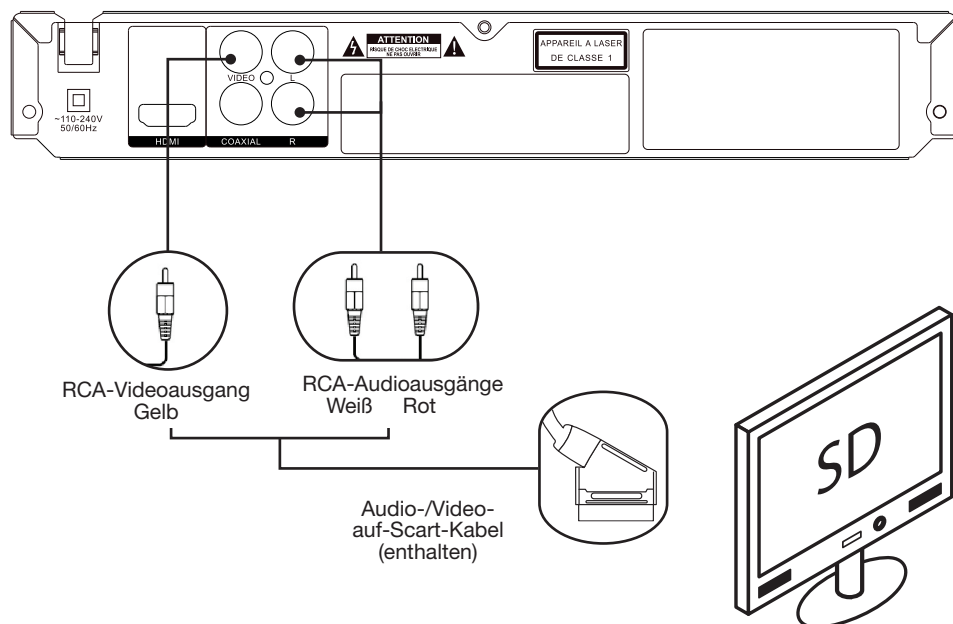
- Über die Composite-Video-Buchse (mittlere Qualität)
- Über die HDMI-Buchse (optimale Qualität)

COMPOSITE-VIDEO-ANSCHLUSS

Verwenden Sie das mitgelieferte Audio-/Videokabel.

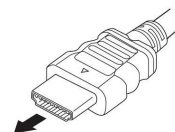
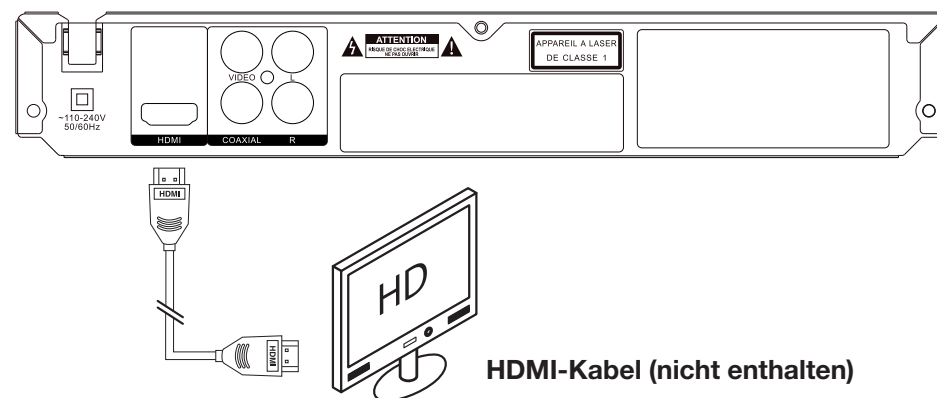
Stecken Sie die Audiostecker (weiß und rot) in die entsprechenden gleichfarbigen Buchsen auf der Rückseite des DVD-Players.

Stecken Sie nun den gelben Videoklinkenstecker in die entsprechende Buchse auf der Rückseite (siehe Abbildung unten). Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die Scart-Buchse Ihres Fernsehers.



HDMI-ANSCHLUSS

Wenn Ihr Fernsehgerät über einen HDMI-Eingang verfügt, empfehlen wir Ihnen für die bestmögliche Qualität, den HDMI-Ausgang des DVD-Players zu nutzen. Verwenden Sie dazu ein HDMI-Kabel (**nicht enthalten**), um den DVD-Player gemäß der unten stehenden Abbildung an Ihr Fernsehgerät anzuschließen. Das HDMI-Kabel überträgt sowohl Bild als auch Ton. Je nach Installation ist der Audioanschluss anschließend optional (siehe Abschnitt AUDIOANSCHLUSS).



HINWEIS

Beachten Sie beim Anschließen des HDMI-Steckers darauf, dass der Pfeil auf dem Stecker nach oben zeigt.

Audioanschluss (muss mit einem Videoanschluss ergänzt werden)

Das Audio-Management hängt von Ihrer Installation und der von Ihnen verwendeten Hardware ab.

Roter und weißer analoger RCA-Audioausgang (wird zur Vervollständigung des Composite-Video-Anschlusses benötigt).

- Zum analogen Stereoeingang Ihres Fernsehers.
- Zum analogen Mehrkanaleingang Ihres Verstärkers.

Koaxiale Audioausgänge:

- Zum koaxialen S/PDIF-Eingang Ihres Fernsehers oder Verstärkers.

Verwendung

Grundfunktionen

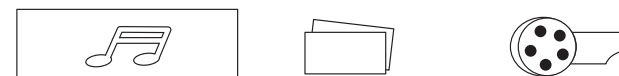
Gerät ein-/ausschalten

1. Schließen Sie den DVD-Player an den Fernseher an und wählen Sie die gewünschte Anschlussart aus. Schließen Sie ihn anschließend an eine Wandsteckdose an.
2. Drücken Sie die Taste  (Ein/Aus), um den Player einzuschalten.

Eine Original-DVD abspielen

1. Drücken Sie die Taste  (Öffnen/Schließen), um das Disc-Fach zu öffnen.
2. Legen Sie eine DVD mit der bedruckten Seite nach oben ein.
3. Schließen Sie das Fach, indem Sie die Taste  (Öffnen/Schließen) erneut betätigen.
4. Auf dem Fernsehbildschirm erscheint ein Auswahlmenü. Bei einigen Discs startet die Wiedergabe direkt.
5. Wählen Sie im vorgeschlagenen Menü die gewünschte Option (Sprache, Kapitel usw.) und bestätigen Sie Ihre Wahl mit der **OK**-Taste. Die Wiedergabe startet.
6. Drücken Sie die Tasten   und   , um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gelangen.
7. Drücken Sie die Tasten   und   , um die Wiedergabegeschwindigkeit zu erhöhen.

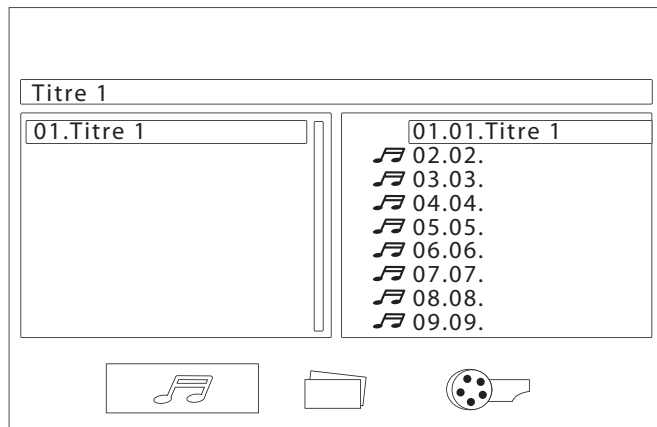
Eine CD oder DVD mit MPEG-4-/JPEG-Dateien abspielen



Ihr DVD-Player unterstützt MP3-Audiodateien, MPEG-4-Videodateien sowie JPEG-Bilddateien.

1. Drücken Sie die Taste  (Öffnen/Schließen), um das Disc-Fach zu öffnen.
2. Legen Sie eine DVD oder CD mit der bedruckten Seite nach oben in den Player ein.
3. Schließen Sie das Fach, indem Sie die Taste  (Öffnen/Schließen) erneut betätigen.
4. Das Gerät liest die auf dem Medium gespeicherten Informationen automatisch aus und zeigt das Inhaltsverzeichnis auf dem Fernsehbildschirm an. Bei manchen Speichermedien beginnt die Wiedergabe direkt.

5. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲/▼/◀/▶ das Verzeichnis, das Unterverzeichnis oder die Datei aus, die Sie abspielen oder ansehen möchten.
6. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste, um die Wiedergabe zu starten. Nach Beendigung der Wiedergabe wird automatisch der nächste Titel gestartet.
7. Sie können jederzeit mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ zum vorherigen oder nächsten Titel wechseln. Mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ können Sie ebenfalls die Wiedergabegeschwindigkeit erhöhen oder verringern.
8. Drücken Sie die Taste ■ (Stopp), um zum Stammmenü zurückzukehren.



Bei der Wiedergabe von Fotodateien stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Vergrößern des Bildes durch Drücken der Taste **ZOOM**.
- Änderung der Bildausrichtung mithilfe der Pfeiltasten ◀/▶.
- Wiedergabe der Fotodateien im Diashow-Modus durch Drücken der **OK**-Taste. Hier wechselt der Player nach 4 Sekunden automatisch zum nächsten Foto, bis das gesamte Album durchlaufen ist.

Wiedergabe von auf einem USB-Gerät gespeicherten MPEG-4-/JPEG-Dateien

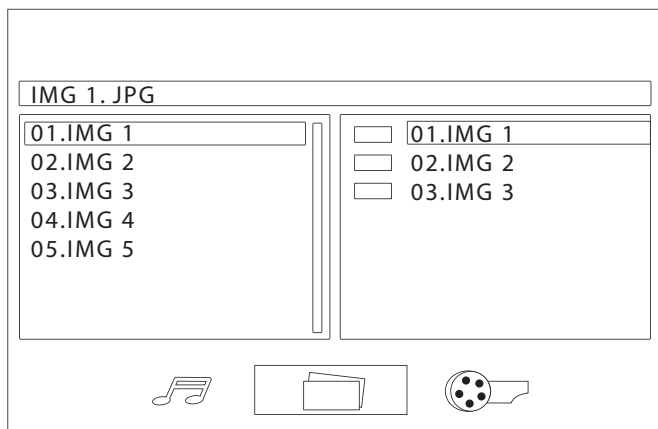
Ihr DVD-Player unterstützt die Wiedergabe von Inhalten von einem USB-Gerät (MP3-Audiodateien, MPEG-4-Videos oder JPEG-Bilder).

1. Stecken Sie den USB-Stecker des Speichermediums in den USB-Anschluss an der Vorderseite des Players.
2. Drücken Sie die Taste **DVD/USB** auf der Fernbedienung, um das Menü für die Medianauswahl aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲/▼ die Option USB aus und drücken Sie zum Bestätigen die **OK**-Taste.



- Das Gerät ist nur mit USB-Speichergeräten kompatibel, die mit dem Dateisystem FAT32 formatiert sind. Das Dateisystem NTFS wird nicht unterstützt.
- Wir können keine Garantie für die Kompatibilität (Betrieb und/oder Stromversorgung der Schnittstelle) mit allen USB-Speichergeräten geben. Wenn Ihr USB-Gerät nicht erkannt wird, empfehlen wir Ihnen, ein USB-Speichergerät eines anderen Herstellers anzuschließen.
- Für Datenverluste, die auftreten können, wenn ein externes Gerät an dieses Gerät angeschlossen ist, haften wir nicht.
- Wenn die Dateien groß sind, kann es einige Zeit dauern, bis sie vom System gelesen werden.
- Einige USB-Geräte werden möglicherweise nicht richtig erkannt.
- Je nach Inhalt kann es sein, dass bestimmte Dateien nicht abgespielt oder angezeigt werden können, auch wenn sie in einem kompatiblen Format vorliegen.

3. Das System liest die auf dem Medium gespeicherten Informationen automatisch aus und zeigt das Inhaltsverzeichnis auf dem Fernsehbildschirm an. Bei manchen Speichermedien wird die Wiedergabe der ersten Datei automatisch gestartet.
4. Die Wiedergabemodalitäten für auf Speicherkarten oder USB-Sticks gespeicherte Dateien sind die gleichen wie bei anderen Discs. Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt **Wiedergabe einer CD oder DVD mit MPEG-4-/JPEG-Dateien** auf der vorherigen Seite.
5. Bevor Sie das USB-Gerät entfernen, schalten Sie den DVD-Player durch Drücken der Taste ⏻ (Ein/Aus) aus.



Wiedergabewiederholung einer Datei

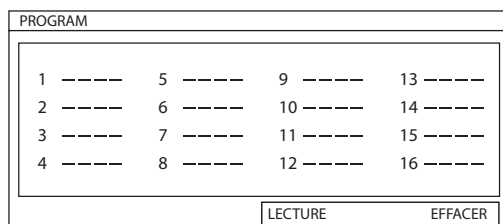
Um die Wiedergabe eines Titels, Bildes oder Kapitels zu wiederholen, drücken Sie mehrmals die Taste **REPEAT**, bis die gewünschte Option ausgewählt ist.

Eine Wiedergabeliste erstellen

Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabereihenfolge der Titel und Kapitel von DVDs und Audio-CDs programmieren.

- DVD

1. Drücken Sie die Taste **PROG** (Programm). Auf dem Bildschirm erscheint das folgende Fenster:

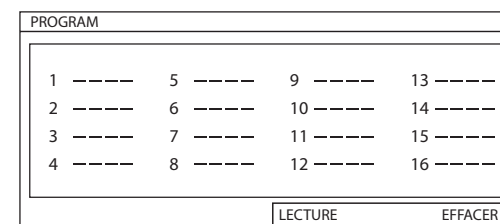


2. Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels und dann die Kapitelnummer ein.

3. Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft wie nötig.
4. Positionieren Sie anschließend den Cursor auf **Lecture** (Wiedergabe) und drücken Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung.
5. Um die Programmierung abzubrechen, drücken Sie die Taste **PROG** (Programm). Positionieren Sie den Cursor auf **Effacer** (Löschen) und drücken Sie dann die **OK**-Taste auf der Fernbedienung.

- CD oder DVD mit MPEG-4-/JPEG-Dateien

1. Drücken Sie die Taste **PROG** (Programm). Auf dem Bildschirm erscheint das folgende Fenster:



2. Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels und dann die Kapitelnummer ein.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft wie nötig.
4. Positionieren Sie anschließend den Cursor auf **Lecture** (Wiedergabe) und drücken Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung.
5. Um die Programmierung abzubrechen, drücken Sie die Taste **PROG** (Programm). Positionieren Sie den Cursor auf **Effacer** (Löschen) und drücken Sie dann die **OK**-Taste auf der Fernbedienung.

Audiosprache der Tonspur ändern

Sie können die bei der Ersteinrichtung gewählte Audiosprache ändern und eine andere Sprache auswählen (falls verfügbar).

Dieser Vorgang funktioniert nur bei Discs, auf denen mehrere Tonspursprachen aufgezeichnet sind.

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste **AUDIO** (Audio), bis die gewünschte Sprache ausgewählt ist.

- Wenn die gewünschte Sprache auch nach mehrmaligem Drücken der Taste nicht angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Sprache auf der Disc nicht verfügbar ist.

- Beim Einschalten des Players oder Wechseln der Disc hören Sie die Sprache, die Sie bei der Ersteinrichtung ausgewählt haben. Wenn die Sprache nicht auf der Disc aufgezeichnet ist, wird nur die verfügbare Sprache wiedergegeben.

Direkt zu einem Kapitel oder einer Szene springen

Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Taste  auf der Fernbedienung.

Oben auf dem Bildschirm wird die Zeitsuchbox angezeigt, die Ihnen Informationen über die gerade abgespielte Disc gibt.

Geben Sie die Kapitel- oder Titelnummer mit den Zifferntasten ein und drücken Sie zum Bestätigen die **OK**-Taste. Das ausgewählte Kapitel wird wiedergegeben.

Die Wiedergabe stoppen

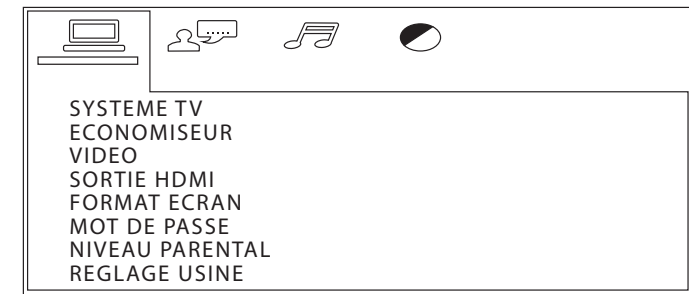
Mit der Taste  kann die Wiedergabe in zwei Schritten gestoppt werden:

- Drücken Sie einmal auf die Taste  (Stopp). Der Player speichert die Stopp-Position und die Bildschirmanzeige zeigt an, dass die Wiedergabe angehalten wurde. Drücken Sie die Taste  (Wiedergabe/Pause), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Alternativ können Sie die Taste  (Stopp) drücken, um die Wiedergabe vollständig zu stoppen.

Konfigurationsmenüs

- Drücken Sie die Taste **SETUP** (Einstellungen), um das Konfigurationsmenü aufzurufen.
- Verwenden Sie die Pfeiltasten  / , um die Registerkarten auszuwählen, die Sie bearbeiten möchten.
- Drücken Sie auf , um ein Untermenü auszuwählen, und drücken Sie dann auf , um die Auswahl zu bestätigen.
- Verwenden Sie die Pfeiltasten  / , um die Einstellungen auszuwählen, die Sie ändern möchten, und drücken Sie dann die **OK**-Taste (Bestätigen), um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie auf , um zum vorherigen Menü zurückzukehren.
- Drücken Sie erneut die Taste **SETUP** (Einstellungen), um das Konfigurationsmenü zu verlassen.

Systemeinstellungen



•SYSTÈME TV (TV-SYSTEM)

Mit dieser Option können Sie das entsprechende Farbsystem für Ihren Fernseher auswählen: **PAL** oder **NTSC**. Wählen Sie **Auto**, damit der Player das Farbsystem automatisch erkennt.

•ECONOMISEUR (BILDSCHIRMSCHONER)

Mit dieser Option können Sie die Bildschirmschonerfunktion aktivieren bzw. deaktivieren, wenn der DVD-Player eine Weile pausiert oder nicht genutzt wird. Der Bildschirmschoner verhindert, dass ein statisches Bild über einen längeren Zeitraum auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird. So wird der Bildschirm geschützt.

•VIDEO

Wählen Sie den Scart-Ausgang: **RGB** (Rot, Grün, Blau), **S-Video** (Composite-Video), **Component** oder **PC-VGA**.

Wenn Ihr Fernseher über einen SCART-Anschluss verfügt, empfehlen wir Ihnen dringend, den RGB-Modus zu verwenden. Dieser bietet eine höhere Videoqualität.

•SORTIE HDMI (HDMI-AUSGANG)

Mit dieser Option können Sie die HD-Auflösungsstufe wählen: 480p/576p, 720p, 1080i oder 1080p. Wenn das gewählte HD-Format größer ist als das von Ihrem Fernseher unterstützte HD-Format, kann kein Bild angezeigt werden. Wenn Sie ein Bild, aber keinen Ton erhalten, ist der digitale Ausgang möglicherweise nicht aktiviert.

•FORMAT ÉCRAN (BILDSCHIRMFORMAT)

Über diese Option können Sie das gewünschte Bildformat wählen:

- 4:3 centre (4:3-Center-Cut): Mit dieser Einstellung wird ein 4:3-Bild im Vollbildmodus ohne schwarze Balken angezeigt.
- 4:3 panoramique (4:3-Letterbox): Das Bild wird im Normalmodus angezeigt, d. h. im 4:3-Format mit schwarzen Balken an den Seiten.
- 16:9: Diese Einstellung zeigt das Bild im Vollbildmodus an.

•MOT DE PASSE (PASSWORT)

Mit dieser Option können Sie die Passworteingabe für die Wiedergabe bestimmter Discs aktivieren oder deaktivieren. Das voreingestellte Passwort lautet 8888.

•NIVEAU PARENTAL (JUGENDSCHUTZ)

Die Wiedergabe einiger DVDs kann je nach Alter des Nutzers eingeschränkt sein. Mit der Funktion Niveau Parental (Jugendschutzstufe) können Eltern die zulässigen Altersstufen einstellen.

Die Jugendschutzstufen können von eins bis acht eingestellt werden. Die Einstellung der Stufe „1 ENFANT“ (1 Kind) ermöglicht es Ihnen, alle Titel der DVD zu sehen und dabei die Altersfreigabe der DVD zu ignorieren. Sie können DVDs mit der gleichen oder einer niedrigeren als der in diesem Menü festgelegten Altersfreigabe ansehen.

Um die Jugendschutzstufe zu ändern, müssen Sie zuvor im Menü MOT DE PASSE (PASSWORT) das Passwort 8888 eingeben.

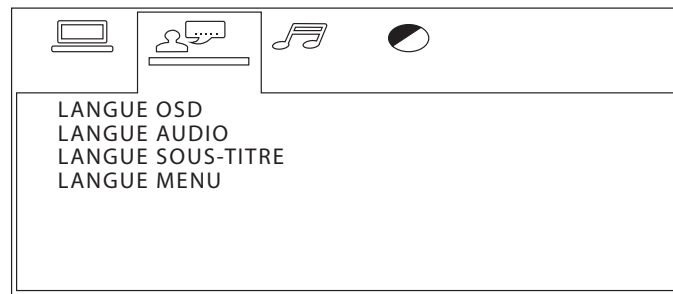
Die Kategorien dieser Klassifizierung (von 1 bis 8), die von der Motion Picture Association of America (MPAA) festgelegt wurden, sind wie folgt:

- 8: Adultes (Erwachsene) – Der Inhalt ist Erwachsenen vorbehalten. Ein Film ist aufgrund seines sexuellen oder gewalttätigen Inhalts oder seiner Sprache nur für Erwachsene bestimmt.
- 7: Int-17 – Nicht freigegeben unter 17 Jahren.
- 6: Par.Souha – Nicht freigegeben unter 17 Jahren oder nur in Begleitung eines Erwachsenen.
- 5: Par. Indis – Elterliche Zustimmung dringend empfohlen.
- 4: Int-13 – Nicht freigegeben unter 13 Jahren.
- 3: Ac. Parent – Einstufung durch die Eltern empfohlen.
- 2: Public – Für alle Altersgruppen: Der Film eignet sich für Zuschauer aller Altersgruppen.
- 1: Enfant (Kind) – Alle Altersgruppen: Der Film eignet sich für Zuschauer aller Altersgruppen.

•RÉGLAGE USINE (WERKSEINSTELLUNGEN)

Mit dieser Option können Sie alle Einstellungen auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurücksetzen.

Spracheinstellungen



•LANGUE OSD (OSD-SPRACHE)

Hier wählen Sie die Sprache der auf dem Bildschirm angezeigten Menüs.

•LANGUE AUDIO (AUDIOSPRACHE)

Mit dieser Option können Sie die Wiedergabesprache festlegen.

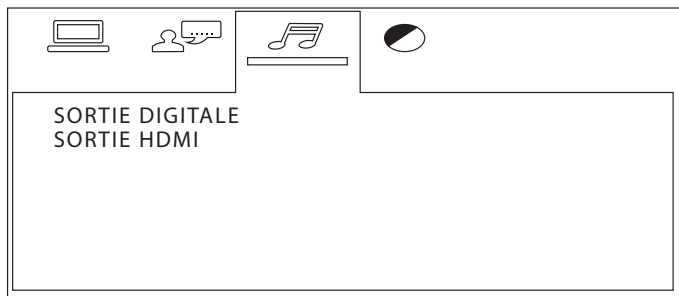
•LANGUE SOUS-TITRE (UNTERTITELSPRACHE)

Mit dieser Option können Sie die Untertitelsprache deaktivieren oder festlegen.

•LANGUE MENU (MENÜSPRACHE)

Hier wählen Sie die Sprache der Disc-Menüs.

Audioeinstellungen



• SORTIE DIGITALE (DIGITALAUSGANG)

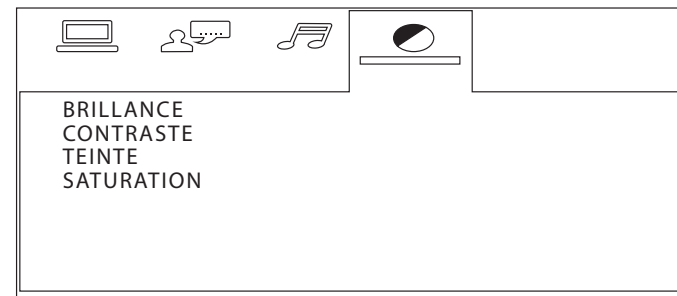
Mit dieser Option wählen Sie den Modus für die digitale Audioausgabe:

- **SPDIF/OFF:** kein Ton über den digitalen Ausgang.
- **SPDIF/RAW:** Mehrkanalton,
- **SPDIF/PCM:** Stereoton,

• HDMI-AUDIO

Mit dieser Option können Sie die Tonausgabe im HDMI-Modus auswählen (**Auto** oder **PCM**).

Videoeinstellungen



• BRILLANCE (BILDHELLIGKEIT)

Mit dieser Option können Sie die Bildhelligkeit erhöhen oder verringern. Wenn Sie die Helligkeit erhöhen, werden die dunklen Bildbereiche aufgehellt. Wenn Sie die Helligkeit verringern, werden blasse Bildbereiche dunkler.

• CONTRASTE (KONTRAST)

Mit dieser Option können Sie den Kontrast des Bildes erhöhen oder verringern. Erhöhen Sie den Kontrast, um die hellen Bereiche des Bildes anzupassen, oder verringern Sie den Kontrast, um die dunklen Bereiche des Bildes anzupassen.

• COULEUR (FARBE)

Mit dieser Option können Sie die Lichtintensität der Farben anpassen.

• SATURATION (SÄTTIGUNG)

Mit dieser Option können Sie die Farbintensität einstellen. Je höher die Sättigung, desto intensiver werden die Farben des Bildes. Wenn Sie die Sättigung hingegen verringern, werden die Farben weniger kräftig.

Instandhaltung und Reinigung

Reinigen des Players

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Aerosole.

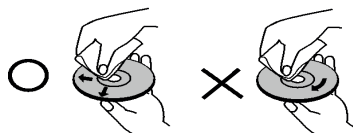
Hinweise zur Handhabung von CDs

HANDHABUNG VON CDs



Halten Sie die Discs am Rand und achten Sie darauf, dass Ihre Finger die Abspielseite nicht berühren. Kleben Sie keine Aufkleber oder Papier auf CDs.

DISCS REINIGEN



Fingerabdrücke oder Staub auf einer Disc können sich negativ auf die Klangqualität auswirken und den Ton verzerren. Reinigen Sie Ihre CDs vor dem Abspielen mit einem sauberen, trockenen Tuch von der Mitte nach außen.

Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzol, Verdünner, Reinigungsflüssigkeiten oder andere Chemikalien.

Verwenden Sie zum Entfernen von Staub keine Druckluft.

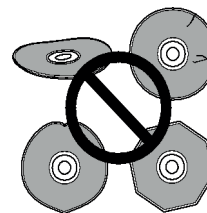
AUFBEWAHRUNG VON CDs

Stecken Sie CDs nach dem Gebrauch in ihre Hülle zurück.

Setzen Sie sie nicht extremer Kälte, Feuchtigkeit oder Hitze aus.

Lassen Sie CDs nicht in einem abgestellten Fahrzeug, das Sonnenstrahlen ausgesetzt ist.

BESCHÄDIGTE DISCS UND SHAPE-CDs/-DVDs



Verwenden Sie keine gesprungenen, gebrochenen, verbogenen oder formgeschnittenen CDs oder DVDs, da diese den Player beschädigen könnten.

Der Player ist ausschließlich auf herkömmliche, komplett kreisförmige CDs ausgelegt. Verwenden Sie keine CDs mit einer anderen Form.

Heben Sie die Anlage während der Wiedergabe nicht an und bewegen Sie sie nicht. CDs drehen bei hoher Geschwindigkeit und könnten hierdurch Beschädigungen erleiden.

Fehlerbehebung

Wenn Sie Ihr Problem anhand folgender Anweisungen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice Ihres Fachhandels.

Kein Bild Kein Ton Keine Angabe	Stellen Sie sicher, dass: • der Player eingeschaltet ist, • die Wandsteckdose ordnungsgemäß funktioniert, • das Netzkabel nicht beschädigt ist, • der Netzstecker richtig in eine Wandsteckdose eingesteckt ist.
Kein Ton, aber Bild	Vergewissern Sie sich, dass der Audioausgang des Players richtig mit dem Audioeingang des Fernsehers verbunden ist. Prüfen Sie das Audiokabel auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht auf ein Minimum heruntergedreht ist. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Audioeinstellung am Player vorgenommen haben. Vergewissern Sie sich, dass Sie an Ihrem Fernsehgerät den richtigen Eingang gewählt haben.
Kein Bild, aber Ton	Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Videoquelle an Ihrem Fernseher ausgewählt haben. Prüfen Sie das Videokabel auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtigen Videoeinstellungen am Player vorgenommen haben.
Keine Tonausgabe über den analogen Audioausgang oder HDMI	Wählen Sie den Dolby-Digital-Track der Disc und nicht den DTS-Track.
Bild- oder Tonfehler	Überprüfen Sie die Audioeinstellungen. Untersuchen Sie die Disc auf Kratzer. Vergewissern Sie sich, dass das AV-Kabel und der Player richtig miteinander verbunden sind.
Der Bildschirm zeigt Folgendes an: „Pas de Disque“ (Keine Disc)	Vergewissern Sie sich, dass Sie die Disc richtig in das Fach eingelegt haben. Stellen Sie sicher, dass die Disc nicht verkehrt herum eingelegt ist. Überprüfen Sie, ob die Disc verbogen ist. Untersuchen Sie die Disc auf Kratzer.
Der Bildschirm zeigt Folgendes an: „Erreur Disque“ (Disc-Fehler)	Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht von schlechter Qualität ist. Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht zerkratzt oder beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass das Format der Disc vom Player unterstützt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verbogen ist.
Die Fernbedienung funktioniert nicht oder reagiert schlecht	Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung: Stellen Sie sicher, dass sie für die Fernbedienung geeignet sind (siehe Abschnitt „Einlegen der Batterien in die Fernbedienung“) und nicht verbraucht sind. Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotsensor des Players. Vergewissern Sie sich, dass sich zwischen der Fernbedienung und dem Infrarotsensor keine Hindernisse befinden.
Keine USB-Wiedergabe	Überprüfen Sie, ob die Wiedergabeformate mit dem Gerät kompatibel sind. Entfernen Sie das externe Gerät und stecken Sie es erneut ein.
Eingeschränkte Funktionstüchtigkeit	Schalten Sie Ihren Player aus und wieder ein.

uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 DVD-speler
- 1 kabel audio/video naar SCART
- 1 afstandsbediening (2 AAA-batterijen, meegeleverd)
- 1 gebruiksaanwijzing

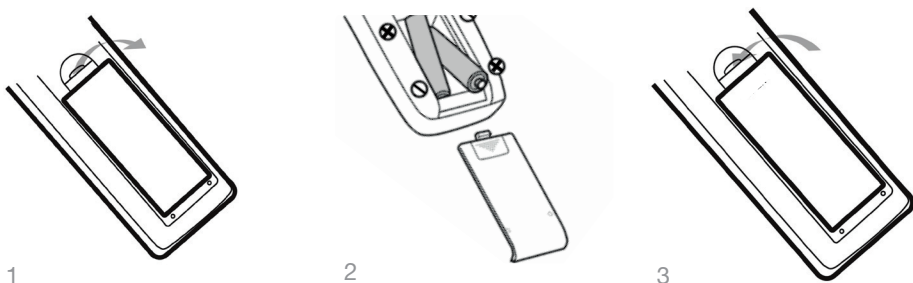
Technische eigenschappen

Type media	DVD/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/CD/CD-R/CD-RW/VCD
Videoformaten	MPEG-1(VCD), MPEG-2 DVD, MPEG-4, VCD, Picture CD, MPG (MPEG-1 ENCODE)
Audioformaten	MP3, WMA
Fotoformaten	JPEG
Verbindingen	USB-poort (USB 2.0, 5V c.c. - 500 mA) Composietvideo-uitgang RCA analoge audio-uitgang Coaxiale digitale audio-uitgang HDMI-uitgang
Technische specificaties	Voeding: 110-240 V~ 50/60 Hz Verbruik: < 15 W
Algemene specificaties	Schermbeweging Ouderlijk toezicht DVD Zone 2 Beeldformaat 4/3 en 16/9 Kleursysteem: PAL/NTSC De afstandsbediening werkt op 2 batterijen van het type AAA (1,5 V).
Verbruik in stand-by	<0,5 W
Duur waarna het apparaat automatisch overgaat naar stand-by	13 minuten
Gebruiksvoorwaarden	Temperatuur: +5°~+35° C
Afmetingen (L x H x D)	260 x 185 x 42 mm
Gewicht	1 Kg

Afstandsbediening

DE BATTERIJEN AANBRENGEN

De afstandsbediening werkt op 2 batterijen van het type AAA van 1,5 V.



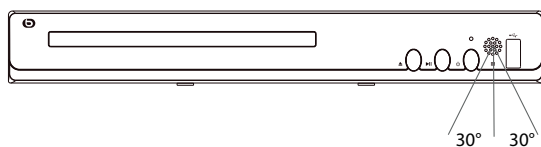
1. Open het klepje van het batterijvak achter op de afstandsbediening.
2. Breng de batterijen aan en let hierbij op de + en - polen die aangegeven staan in het vak.
3. Breng het klepje weer aan.

OPMERKINGEN

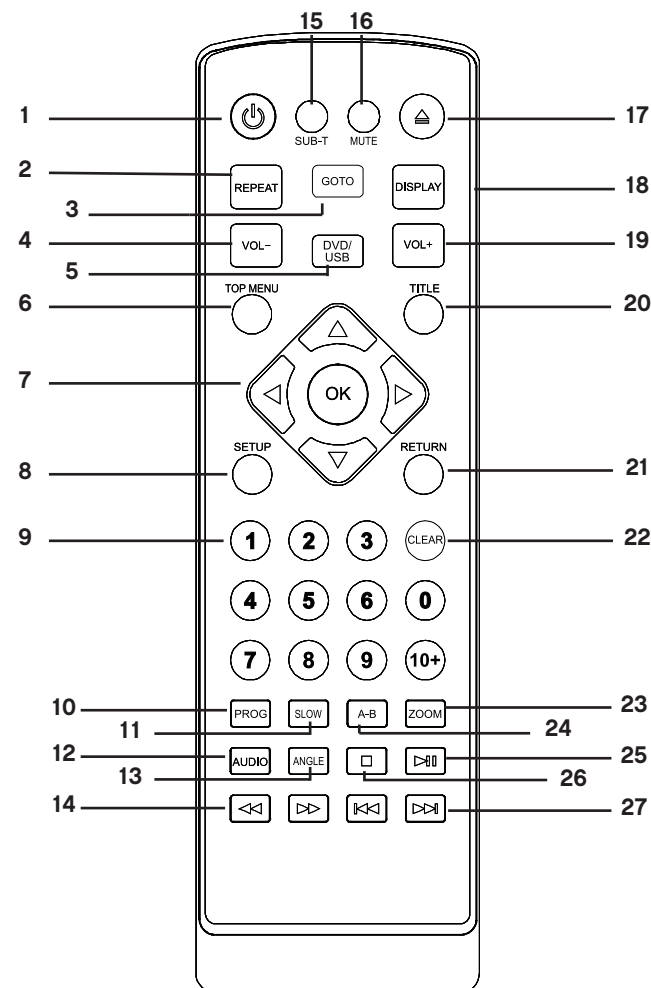
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u hem voor langere tijd niet zult gebruiken (meer dan een maand).
- Lege batterijen dienen op veilige wijze afgedankt te worden. Werp ze weg in de daartoe bestemde inzamelcontainers (informeer bij uw verkoper) ter bescherming van het milieu.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen tegelijk.
- Vervang de batterijen als de afstandsbediening niet meer lijkt te werken of minder gevoelig is.

GEBRUIK

Richt, wanneer het apparaat in werking is, de afstandsbediening op de IR-sensor (met een hoek van 60°) en let erop dat u niet verder dan 5 meter van de speler verwijderd bent.



BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN



1	De speler inschakelen of in stand-by zetten.	15	SUB-T: Activeren/Deactiveren en kiezen van de ondertitelingstaal. Deze functie is niet beschikbaar voor alle discs.
2	REPEAT: Een herhalingsmodus bepalen.	16	MUTE: Het geluidsvolume uitschakelen.
3	GOTO: naar een referentieplek van de DVD gaan.	17	Het disc-compartment openen/sluiten.
4	Het geluidsvolume verlagen.	18	DISPLAY: Na herhaaldelijk drukken de beschikbare informatie weergeven over de track die wordt afgespeeld.
5	De afspeelbron selecteren (USB of DVD).	19	Het geluidsvolume verhogen.
6	TOP MENU: Naar boven in het menu gaan.	20	TITLE: Naar het menu met disc-titels gaan.
7	Pijltjes ▲/▼/◀/▶ : Door de menu's navigeren en verschillende opties selecteren.	21	RETURN: Terugkeren naar de vorige functie.
8	SETUP: Naar de configuratiemenu's gaan.	22	CLEAR: Een tracknummer uit een programma, lijst of bladwijzer verwijderen.
9	Cijferknoppen (0 tot 10).	23	ZOOM: Inzoomen op het beeld. Gebruik in de Zoommodus de knoppen ▲/▼/◀/▶ om in het beeld te bewegen.
10	PROG: Een afspeellijst programmeren.	24	A-B: Een A-B afspeellus maken.
11	SLOW: Afspelen in slow motion.	25	AFSPELEN: Het afspelen beginnen of op pauze zetten.
12	AUDIO: De op de DVD beschikbare audio-opties selecteren.	26	PAUZE/STOPZETTEN: Het afspelen op pauze zetten (1 keer drukken) of stopzetten (2 keer drukken).
13	ANGLE: Verschillende kijkhoeken weergeven tijdens het afspelen. Deze functie is niet beschikbaar voor alle discs.	27	HOOFDSTUK: Naar de(het) vorige of volgende track/hoofdstuk gaan.
14	Versneld afspelen (vooruit/achteruit).		

aansluitingen

Video-aansluitingen

Er zijn 2 manieren om het beeld van uw DVD-speler op uw televisie weer te geven:

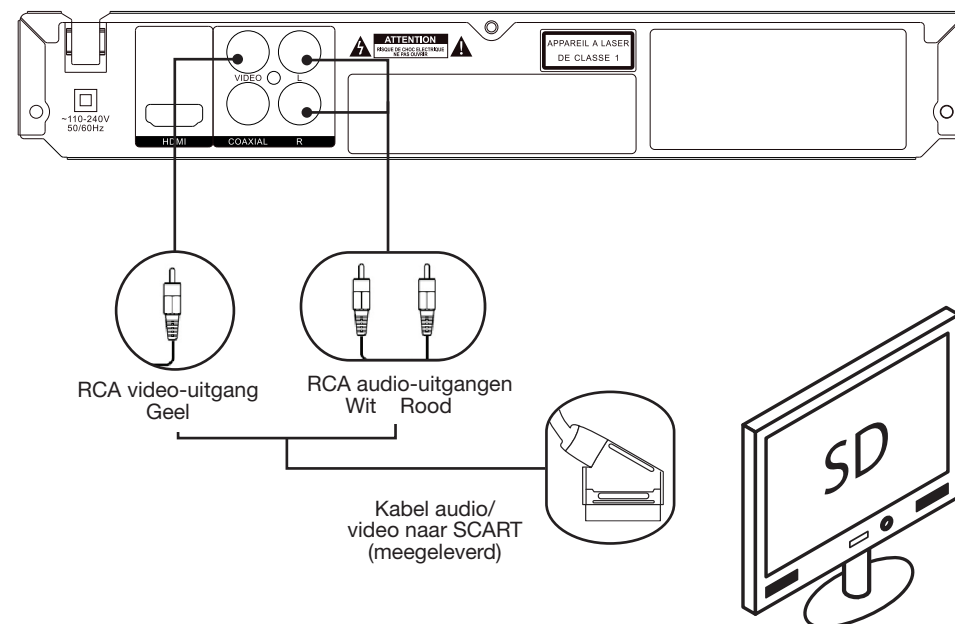
- Met de Composietvideo-aansluiting (gemiddelde kwaliteit)
- Met de HDMI-aansluiting (optimale kwaliteit)

COMPOSITIEVIDEO-AANSLUITING

Gebruik de meegeleverde audio/videokabel.

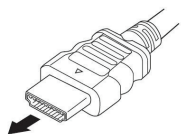
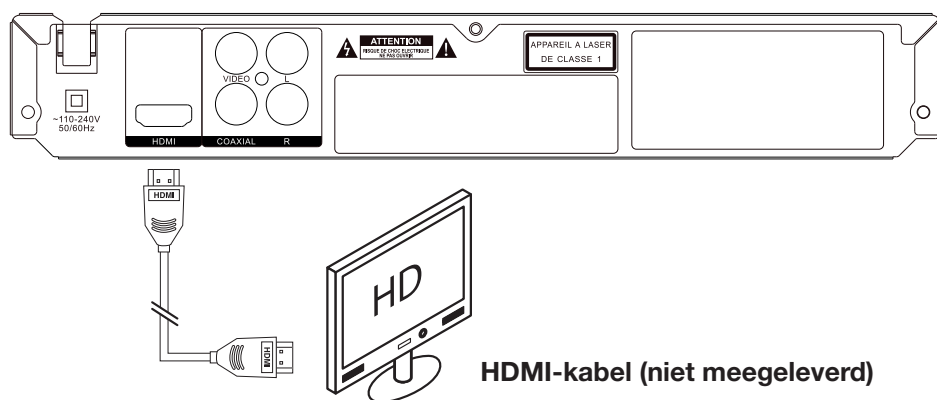
Sluit de audiostekkers (wit en rood) aan op de aansluitingen met dezelfde kleur aan de achterkant van de DVD-speler.

Doe hetzelfde met de gele videostekker, zoals aangegeven in onderstaand schema. Steek het andere uiteinde van deze kabel in de SCART-stekker van uw televisie.



HDMI-AANSLUITING

Als uw televisie is uitgerust met een HDMI-ingang, raden wij u aan om de HDMI-uitgang van de DVD-speler te gebruiken om optimale kwaliteit te verkrijgen. Gebruik hiervoor een HDMI-kabel (**niet meegeleverd**) en sluit de DVD-speler aan op uw televisie, zoals aangegeven in onderstaand schema. De HDMI-kabel draagt zowel het beeld als het geluid over. De audio-aansluiting wordt dan optioneel, afhankelijk van uw installatie (zie de paragraaf AUDIO-AANSLUITINGEN).



OPMERKING

Om de HDMI-stekker correct aan te sluiten, moet de pijl op de stekker op de bovenkant staan.

Audio-aansluitingen (aan te vullen met een Video-aansluiting)

Het geluidsbeheer hangt af van uw installatie en de apparatuur die u heeft.

Rode en witte RCA analoge audio-uitgangen (nodig om de composietvideo-aansluiting te voltooien).

- Naar de analoge stereo-ingang van uw televisie.
- Naar de analoge ingang voor meerdere kanalen van uw versterker.

Coaxiale audio-uitgangen:

- Naar de coaxiale S/PDIF-ingang van uw televisie of versterker.

gebruik

Basisfuncties

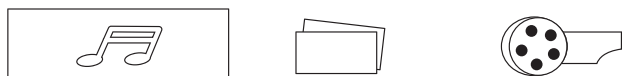
Het apparaat inschakelen/uitschakelen

1. Sluit de DVD-speler aan op de televisie en kies het gewenste type aansluiting. Sluit hem daarna aan op een stopcontact.
2. Druk op de knop  (Aan/Uit) om uw DVD-speler aan te doen.

Een originele DVD afspelen

1. Druk op de knop  (Open/Dicht) om het disc-compartiment te openen.
2. Plaats een DVD met de bedrukte kant naar boven.
3. Doe het compartiment dicht door nogmaals op de knop  (Open/Dicht) te drukken.
4. Op het scherm van de televisie verschijnt een keuzemenu. Bij sommige discs begint het afspelen direct.
5. Selecteer de gewenste optie (taal, hoofdstuk...) in het menu en bevestig door te drukken op de knop **OK**. Het afspelen begint.
6. Druk op de knoppen **◀◀** en **▶▶** om naar de vorige of volgende track te gaan.
7. Druk op de knoppen **◀◀** en **▶▶** om de afspeelsnelheid te verhogen.

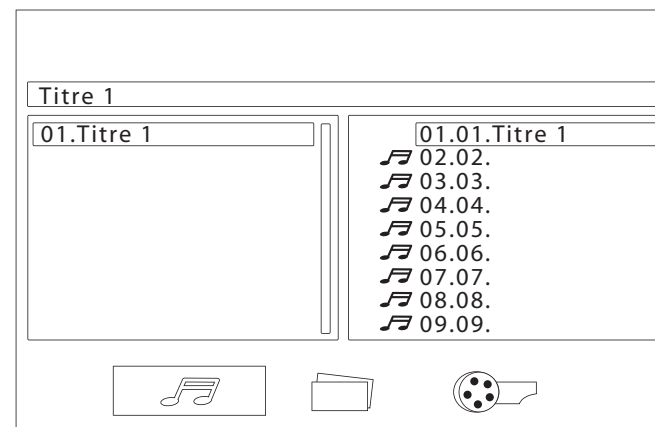
Een CD of DVD afspelen die MPEG-4/JPEG-bestanden bevat



Uw DVD-speler kan audiobestanden in MP3-formaat, MPEG-4-videobestanden en JPEG-beeldbestanden lezen.

1. Druk op de knop  (Open/Dicht) om het disc-compartiment te openen.
2. Plaats een DVD of CD in de speler met de bedrukte kant naar boven.
3. Doe het compartiment dicht door nogmaals op de knop  (Open/Dicht) te drukken.
4. Het apparaat leest automatisch de informatie die is opgenomen op de disc en geeft de inhoud weer op het scherm van de televisie. Met sommige discs is het mogelijk dat het afspelen direct begint.

5. Druk op de pijltjes **▲/▼/◀/▶** om de map, de submap of het bestand te selecteren die(dat) uw wilt afluisteren of wilt bekijken.
6. Druk op de knop **OK** om uw selectie te bevestigen en het afspelen te starten. Wanneer een track is beëindigd, begint de volgende track automatisch.
7. U kunt op elk moment op de knoppen **◀◀** en **▶▶** drukken om naar de vorige of volgende track te gaan. U kunt ook op de knoppen **◀◀** en **▶▶** drukken om de afspeelsnelheid te verhogen of te verlagen.
8. Druk op de knop  (Stop) op terug te keren naar het hoofdmenu.



In de afspeelmodus voor fotobestanden kunt u:

- op het beeld zoomen door op de knop  te drukken.
- de oriëntatie van het beeld wijzigen met de pijltjes **◀/▶**.
- fotobestanden bekijken in de diavoorstelling-modus door op de knop **OK** te drukken. Na 4 seconden laat de DVD-speler automatisch de volgende foto zien, tot het einde van het album.

MPEG-4/JPEG-bestanden afspelen die zijn opgeslagen op een USB-apparaat

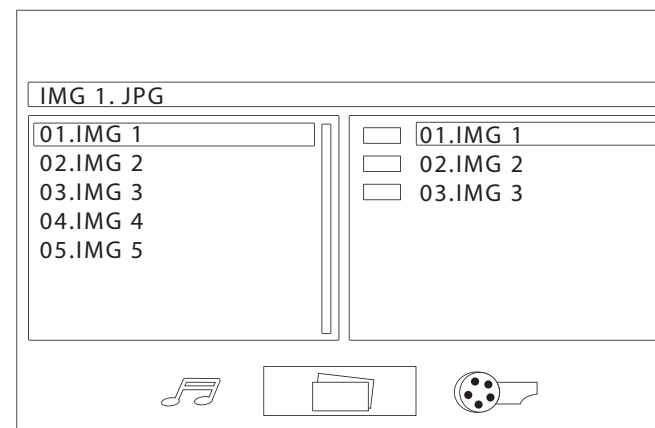
Uw DVD-speler kan de inhoud van verwijderbare USB-randapparaten lezen (MP3-audiobestanden, MPEG-4-videobestanden of JPEG-afbeeldingen).

1. Steek de USB-stekker van uw randapparaat in de USB-poort aan de voorkant van de DVD-speler.
2. Druk op de **DVD/USB**-knop van de afstandsbediening om het keuzemenu van het randapparaat weer te geven. Gebruik de pijltjes ▲/▼ om de USB te selecteren en valideer door te drukken op de knop **OK**.



- Het apparaat is alleen compatibel met USB-apparaten die zijn geformatteerd met het FAT32-bestandssysteem. Het NTFS-bestandssysteem wordt niet ondersteund.
- We kunnen geen compatibiliteit garanderen (werking en/of voeding van de interface) met alle USB-opslagapparaten. Als uw USB-apparaat niet wordt herkend, raden we u aan een USB-opslagapparaat van een ander merk te gebruiken.
- We kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor mogelijk gegevensverlies wanneer een randapparaat op dit apparaat wordt aangesloten.
- Als bestanden groot zijn, kan het systeem enige tijd nodig hebben om ze te lezen.
- Sommige USB-apparaten worden mogelijk niet goed herkend.
- Afhankelijk van de inhoud is het mogelijk dat bepaalde bestanden niet kunnen worden afgespeeld of weergegeven, zelfs als ze een compatibel formaat hebben.

3. Het systeem leest automatisch de informatie die is opgenomen op het randapparaat en geeft de inhoud weer op het scherm van de televisie. Met sommige randapparatuur is het mogelijk dat het eerste bestand automatisch wordt gestart.
4. Bestanden die opgeslagen zijn op de geheugenkaart of USB-sleutel kunnen op dezelfde manier worden afgespeeld als andere discs. Ga voor meer informatie naar de rubriek **Een CD of DVD afspelen die MPEG-4/JPEG-bestanden bevat** op de vorige pagina.
5. Voordat u het USB-apparaat verwijderd, moet u de DVD-speler uitschakelen door op de knop  (Aan/Uit) te drukken.



Het afspelen van een bestand herhalen

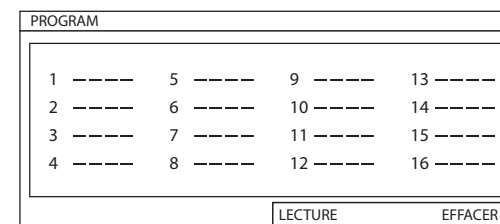
Om het afspelen van een track, afbeelding of hoofdstuk te herhalen, drukt u meerdere keren op de knop  om de gewenste optie te selecteren.

Een afspeellijst aanmaken

Met deze functie kunt u de afspeelvolgorde van tracks en hoofdstukken van DVD's en audio-CD's programmeren.

- Met een DVD

1. Druk op de knop  (Programma); het volgende venster verschijnt op het scherm:



2. Voer het nummer van de gewenste track in, gevolgd door het nummer van het hoofdstuk.

3. Herhaal deze handeling zo vaak als nodig.
4. Zet de cursor op **Lecture** (Afspelen) en druk op **OK** op de afstandsbediening.
5. Druk op de knop **PROG** (Programma) om het programmeren te annuleren. Zet de cursor op **Effacer** (Wissen) en druk op **OK** op de afstandsbediening.

- Met een CD of DVD met MPEG-4/JPEG-bestanden

1. Druk op de knop **PROG** (Programma); het volgende venster verschijnt op het scherm:

PROGRAM			
1	---	5	---
2	---	6	---
3	---	7	---
4	---	8	---
		9	---
		10	---
		11	---
		12	---
		13	---
		14	---
		15	---
		16	---

LECTURE
EFFACER

2. Voer het nummer van de gewenste track in gevolgd door het nummer van het hoofdstuk.
3. Herhaal deze handeling zo vaak als nodig.
4. Zet de cursor op **Lecture** (Afspelen) en druk op **OK** op de afstandsbediening.
5. Druk op de knop **PROG** (Programma) om het programmeren te annuleren. Zet de cursor op **Effacer** (Wissen) en druk op **OK** op de afstandsbediening.

De audiotaal van de soundtrack wijzigen

U kunt de audiotaal die in de oorspronkelijke instelling geselecteerd werd, wijzigen en een andere taal kiezen (indien beschikbaar).

Deze functie werkt alleen met discs waarop een groot aantal soundtracktalen zijn opgenomen.

Druk tijdens het afspelen meerdere keren op de knop **AUDIO** (Audio) tot de gewenste taal is geselecteerd.

- Als de gewenste taal niet wordt geselecteerd, zelfs niet nadat u meerdere keren op de knop heeft gedrukt, betekent dit dat de taal niet beschikbaar is op de disc.
- Wanneer u de DVD-speler inschakelt of de disc wisselt, is de taal die u hoort de taal die bij de eerste instelling werd geselecteerd. Als de taal niet op de disc is opgenomen, hoort u alleen de taal die op de disc beschikbaar is.

Direct naar een hoofdstuk of scène gaan

Druk tijdens het afspelen één keer op de knop **GOTO** van de afstandsbediening. Het vak met de tijdelijke zoekopdracht verschijnt bovenaan het scherm en geeft informatie over de disc die wordt afgespeeld.

Voer het nummer van het hoofdstuk of track in door de cijferknoppen te gebruiken en druk vervolgens op de knop **OK** om te bevestigen. Het geselecteerde hoofdstuk wordt afgespeeld.

Het afspelen stoppen

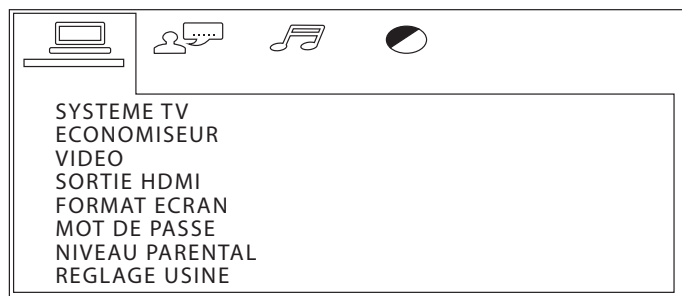
Met de knop **STOP** kan het afspelen in twee stappen stopgezet worden:

- Druk één keer op de knop **STOP**. De speler onthoudt de plek waar het afspelen werd stopgezet en het scherm geeft aan dat het afspelen is onderbroken. Druk op de knop **▶** (Afspelen/Pauze) om het afspelen voort te zetten.
- Of druk op de knop **■** om het afspelen volledig te stoppen.

Configuratiemenu's

- Druk op de knop **SETUP** (Instellingen) om het configuratiemenu te openen.
- Gebruik de pijltjes ◀/▶ om de tabbladen te selecteren die u wilt wijzigen.
- Druk op ▼ om een submenu te selecteren en druk vervolgens op ▶ om te bevestigen.
- Gebruik de pijltjes ▲/▼ om de parameters te selecteren die u wilt wijzigen en druk vervolgens op de knop **OK** om uw keuze te bevestigen.
- Druk op ◀ om terug te keren naar het vorige menu.
- Druk nogmaals op de knop **SETUP** (Instellingen) om het configuratiemenu te verlaten.

Systeeminstellingen



•TV-SYSTEEM

Met deze optie kunt u het kleursysteem van uw televisie selecteren: **Pal** of **NTSC**. Kies **Auto** om de speler automatisch het kleursysteem te laten detecteren.

•SCHERMBEVEILIGING

Met deze optie kunt u de schermbeveiliging activeren of deactiveren als de DVD gedurende een bepaalde tijd niet wordt gebruikt.

De schermbeveiliging voorkomt dat een statisch beeld lange tijd op het LCD-scherm wordt weergegeven, waardoor het beschadigd zou kunnen raken.

•VIDEO

Kies de SCART-uitgang: **RGB** (rood, groen, blauw), **S-video** (composietvideo), **Component** of **PC-VGA**.

Als uw televisie is uitgerust met een SCART-aansluiting, raden we u sterk aan om de RGB-modus te gebruiken. Deze modus biedt een superieure videokwaliteit.

•HDMI-UITGANG

Met deze optie kunt u het HD-resolutieniveau kiezen: 480p/576p, 720p, 1080i of 1080p. Als het gekozen HD-formaat hoger is dan het HD-formaat dat door uw televisie wordt ondersteund, kan er geen beeld worden weergegeven. Als u wel beeld heeft maar geen geluid krijgt, is de digitale uitgang mogelijk niet geactiveerd.

•SCHERMFORMAAT

Met deze optie kunt u het gewenste beeldformaat kiezen:

- 4:3 midden: Deze instelling geeft een 4:3-beeld op volledig scherm weer, zonder zwarte balken.
- 4:3 panoramisch: Deze instelling geeft het beeld in normale modus weer, d.w.z. 4:3, met zwarte strepen aan de zijkanten.
- 16:9: Met deze instelling wordt het beeld op het volledige scherm weergegeven.

•WACHTWOORD

Met deze optie kunt u het invoeren van wachtwoorden voor het afspelen van bepaalde discs in- of uitschakelen. Het standaardwachtwoord is 8888.

•OUDERLIJK NIVEAU

Het afspelen van bepaalde DVD's kan beperkt zijn op basis van de leeftijd van de gebruiker. Met de functie Ouderlijk Niveau kunnen ouders het toegestane niveau instellen.

Het ouderlijk niveau kan worden ingesteld tussen niveau 1 en 8. Als u het niveau instelt op "1 KIND" kunt u alle tracks van de DVD bekijken, zonder rekening te houden met het ouderlijk niveau van de DVD. U kunt DVD's bekijken die hetzelfde ouderlijk niveau of een lager ouderlijk niveau hebben dan het niveau dat in dit menu is ingesteld.

Om het niveau van het ouderlijk toezicht te wijzigen, moet u eerst het wachtwoord 8888 invoeren in het menu MOT DE PASSE (Wachtwoord).

De categorieën van deze classificatie (van 1 tot 8), ingevoerd door de Motion Picture Association of America (MPAA), zijn als volgt:

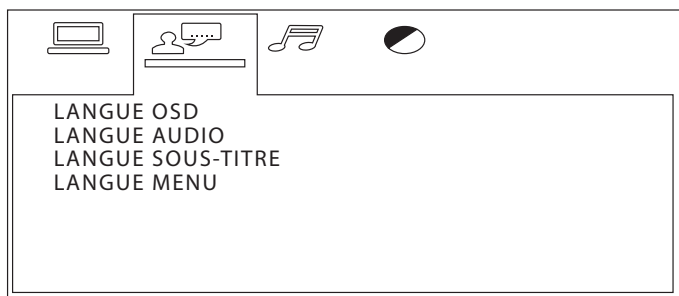
- 8: Volwassenen - Inhoud alleen bestemd voor volwassenen: film alleen bestemd voor volwassenen vanwege seksuele of gewelddadige inhoud of taalgebruik.
- 7: NC-17 - Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 17 jaar.
- 6: R - Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 17 jaar of alleen in aanwezigheid van een volwassene.

- 5: Ouderlijke toestemming sterk aanbevolen
- 4: PG-13 - Film niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 13 jaar.
- 3: PG - Ouderlijk advies aanbevolen.
- 2: G - Alle leeftijden: wordt beschouwd als film geschikt voor alle doelgroepen.
- 1: Kinderen - Alle doelgroepen: wordt beschouwd als film voor alle doelgroepen.

•FABRIEKSINSTELLINGEN

Met deze optie kunt u alle fabrieksinstellingen herstellen.

Taalinstellingen



•OSD-TAAL

Selecteer de taal van de menu's die weergegeven worden op het scherm.

•AUDIOTAAL

Met deze optie kunt u de afspeeltaal kiezen.

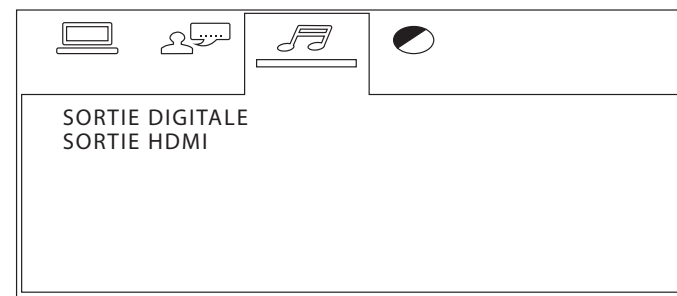
•ONDERTITELINGSTAAL

Met deze optie kunt u de ondertitelingstaal uitschakelen of instellen.

•MENUTAAL

Kies de taal van de menu's van de disc.

Audio-instellingen



•DIGITALE UITGANG

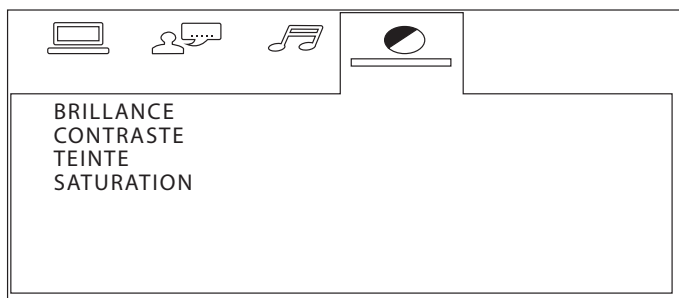
Deze optie wordt gebruikt om de digitale audio-uitgangsmodus te selecteren:

- **SPDIF/OFF:** geen geluid op de digitale uitgang;
- **SPDIF/RAW:** geluid op meerdere kanalen;
- **SPDIF/PCM:** stereogeluid.

•HDMI-AUDIO

Met deze optie kunt u de geluidsuitgang in HDMI-modus selecteren (**Auto** of **PCM**).

Video-instellingen



•HELDERHEID

Met deze optie kunt u de beeldhelderheid verhogen of verlagen. Als u de helderheid verhoogt, worden de donkere delen van het beeld lichter. Als u de helderheid verlaagt, voegt u meer duisternis toe aan de lichte delen van het beeld

•CONTRAST

Met deze optie kunt u het beeldcontrast verhogen of verlagen. Verhoog het contrast om de witte delen van het beeld aan te passen of verlaag het contrast om de zwarte delen van het beeld aan te passen.

•KLEUR

Met deze optie kunt u de lichtsterkte van de kleuren aanpassen.

•VERZADIGING

Met deze optie kunt u de kleurintensiteit aanpassen. Hoe hoger de verzadiging, hoe intenser de kleuren van het beeld zullen zijn. Als u de verzadiging verlaagt, zullen de kleuren minder intens zijn.

onderhoud en reiniging

De DVD-speler schoonmaken

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
2. Reinig het apparaat uitsluitend met een zachte en droge doek.
3. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays.

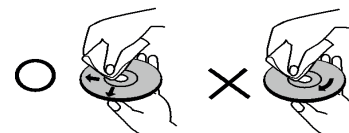
Opmerkingen over de discs

HANTEREN VAN DE DISCS



Houd de disc aan de randen vast en let erop dat uw vingers het afspeeloppervlak niet aanraken. Plak geen papier of stickers op de discs.

REINIGEN VAN DE DISCS



Vingerafdrukken en stof op een disc kunnen leiden tot een matige kwaliteit en verdraaiing van het geluid. Reinig voor het afspelen de disc met een schone en droge doek van het midden naar de randen.

Gebruik nooit alcohol, benzeen, oplosmiddelen, vloeibare reinigingsmiddelen of andere chemische producten.

Gebruik geen perslucht om stof te verwijderen.

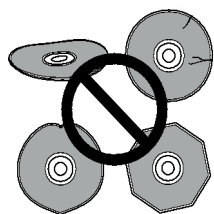
OPBERGEN VAN DE DISCS

Doe de disc na gebruik terug in zijn hoesje.

Stel de disc niet bloot aan zeer koude, vochtige of warme omgevingen.

Laat de disc nooit achter in een auto die in de zon geparkeerd staat.

DISCS DIE BESCHADIGD OF VERVORMD ZIJN



Gebruik geen gespleten, gebarsten, vervormde of op een andere wijze beschadigde discs, want deze kunnen de DVD-speler beschadigen.

Deze drive is ontworpen om uitsluitend gebruikt te worden met traditionele, volledig ronde discs. Gebruik geen discs met een andere vorm.

Til het apparaat nooit op tijdens het afspelen en verplaats het niet: de discs draaien op hoge snelheid en kunnen daardoor beschadigd raken.

probleemoplossing

Neem contact op met de serviceafdeling van de winkel als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande aanwijzingen.

Geen beeld Geen geluid Geen indicatie	Verzeker u ervan dat: • de DVD-speler is ingeschakeld. • het stopcontact goed werkt. • de voedingskabel niet beschadigd is. • de stekker correct is aangesloten op een stopcontact.
Geen geluid maar wel beeld	Verzeker u ervan dat de audio-uitgang van de DVD-speler is aangesloten op de audio-ingang van de televisie. Controleer of de audio-kabel niet beschadigd is. Controleer of het volume niet op het minimumniveau staat. Zorg ervoor dat u de audio-instellingen goed heeft uitgevoerd op de DVD-speler. Zorg ervoor dat u de juiste ingang op uw televisie heeft geselecteerd.
Geen beeld maar wel geluid	Verzeker u ervan dat u de juiste videobron op uw televisie heeft geselecteerd. Controleer of de video-kabel niet beschadigd is. Zorg ervoor dat u de video-instellingen goed heeft uitgevoerd op de DVD-speler.
Er komt geen geluid uit de analoge of HDMI-audiouitgang	Selecteer Dolby Digital op de disc en niet DTS.
Er is een probleem met het beeld of geluid	Controleer of de audio-instellingen goed zijn uitgevoerd. Controleer of er geen krassen op de disc zijn. Controleer of de AV-kabel en de DVD-speler goed zijn aangesloten.
Op het scherm wordt het volgende weergegeven: "Pas de Disque " (Geen Disc)	Verzeker u ervan dat er een disc in het compartiment zit. Controleer of de disc niet ondersteboven aangebracht is. Controleer of de disc niet vervormd is. Controleer of er geen krassen op de disc zijn.
Op het scherm wordt het volgende weergegeven: "Erreur Disque " (Foutmelding Disc)	Controleer of de disc niet van slechte kwaliteit is. Verzeker u ervan dat de disc niet bekrast of beschadigd is. Zorg ervoor dat het disc-formaat compatibel is met de DVD-speler. Zorg ervoor dat de disc niet vervormd is.
De afstandsbediening werkt niet of reageert slecht	Controleer de batterijen in de afstandsbediening: verzeker u ervan dat ze geschikt zijn voor de afstandsbediening (zie paragraaf "De batterijen aanbrengen in de afstandsbediening") en dat ze niet leeg zijn. Richt de afstandsbediening op de IR-sensor van de DVD-speler. Zorg ervoor dat er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de IR-sensor zijn.
De USB wordt niet gelezen	Controleer of het weergaveformaat compatibel is met dit apparaat. Koppel het USB-apparaat los en sluit het weer aan.
Abnormale werking	Zet uw DVD-speler uit en weer aan.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



essentiel

Art. EDVDP-01
Ref. 8011709

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Hergestellt in VR China /
Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

